

## I. Descriptif du thermostat d'ambiance programmable

L'Exabox 7J a été conçu pour vous apporter confort et économies d'énergie.

Il permet de programmer et de régler votre chauffage selon 3 niveaux de température

- température confort : c'est la température que vous souhaitez pendant vos heures de présence.

- température économique : c'est la température que vous souhaitez pendant vos absences de courte durée ou pendant la nuit.

- température hors-gel : c'est la température minimale assurée pendant vos absences prolongées. Elle protège votre logement des risques du gel.

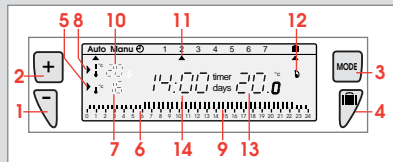
Ses 3 programmes préenregistrés et son programme libre vont vous permettre jour par jour d'adapter votre chauffage à votre mode de vie.

Facile d'entretien, votre Exabox 7J est alimenté directement par votre chaudière Saunier Duval.



### Les touches apparentes et les voyants de l'afficheur

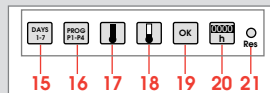
1. Touche - pour les réglages
2. Touche + pour les réglages
3. Sélection des modes
4. Absence prolongée (vacances)



5. Indicateur de température en cours (économique)
6. Visualisation des périodes «économique»
7. Température «économique»
8. Indicateur de température en cours (confort)
9. Visualisation des périodes «confort»
10. Température «confort»
11. Indicateur du jour de la semaine
12. Indicateur d'enclenchement du chauffage
13. Affichage de la température ambiante
14. Affichage de l'heure courante

### Les touches sous le capot

15. Sélection des jours de la semaine (1 = lundi...)
16. Choix du programme P1 à P4
17. Réglage température confort
18. Réglage température économique
19. Validation
20. Réglage comptage horaire
21. Touche Reset



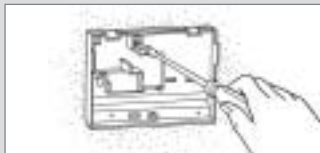
## 2. Pose du thermostat d'ambiance programmable

L'Exabox 7J doit être installé à environ 1,50 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri du rayonnement solaire et de toute source de chaleur telle que : téléviseur, lampe, courant d'air, etc...

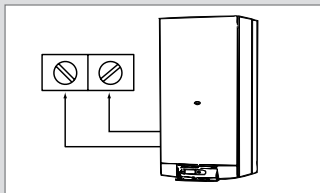
Ouvrez le capot et dévissez la vis



Fixez la plaque sur le mur.



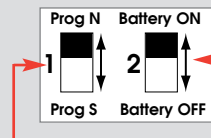
Raccordez l'appareil suivant le schéma ci-dessous.



...

Configurez l'appareil.

 Positionnez le commutateur sur «Battery ON» pour mettre en service la pile de sauvegarde



En fonction de votre situation géographique, sélectionnez les programmes de chauffage pré-enregistrés variante Nord ou variante Sud (voir chapitre 6. Programmation).

Accrochez puis clipsez le thermostat d'ambiance programmable.



Revissez la vis puis refermez le capot.




# RÉGLAGE DE L'HEURE

## 3. Liaison chaudière - Exabox 7J

### Liaison chaudière - Exabox 7J

Votre Exabox 7J fonctionne en liaison directe avec votre chaudière Saunier Duval. Lorsque votre chaudière est éteinte ou en position «éteint», votre Exabox 7J est éteint et n'affiche que la température ambiante. Toute votre programmation est en mémoire.

Votre Exabox 7J se mettra en marche automatiquement lorsque vous mettrez votre chaudière en position «chauffage».

A la première mise en service, avant de commencer la programmation de votre appareil, veuillez abaisser le capot et appuyez sur la touche reset  à l'aide d'une pointe de stylo.



### Caractéristiques techniques.

- plage de réglage de la température confort :	+5 à +30°C
- plage de réglage de la température réduite :	+5 à +30°C
- plage de réglage de la température vacances :	+5 à +30°C
- plage d'affichage de la température ambiante :	0°C à +40°C
- différentiel statique	<0.3°C
- alimentation :	via la liaison qui relie l'exabox 7J à la chaudière
- réserve de marche :	8 ans
- température de fonctionnement :	-10 à +50°C
- température de stockage :	-20°C à +65°C
- hygrométrie :	90% max à 25°C
- degré de protection :	IP30
- classe d'isolation	II





## 4. Réglage de l'heure


### Réglage de l'heure

C'est la première mise en service, vous venez d'appuyer sur la touche reset.

Les inscriptions 12:00 et le pointeur sous le jour 1 (lundi) clignotent.



1. Mettez à l'heure par les touches  ou  (un appui prolongé sur la touche accélère le défilement de l'heure).
2. Réglez le jour actuel par appuis successifs sur la touche , un pointeur apparaît sous le jour correspondant (1 = Lundi, 2 = Mardi, etc..).
3. Validez avec la touche .
4. Vous souhaitez modifier l'heure ou le jour :


appuyez sur la touche MODE 

jusqu'à l'apparition du pointeur  sous le sigle horloge et procéder comme ci-dessus aux points **1, 2 et 3**.

## 5. Modification des températures pré-réglées

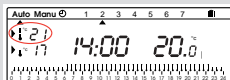
Pour régler la température Confort.

Ouvrez le capot

Appuyez sur 


et appuyez sur  ou 



Jusqu'à ce que vous obteniez la température désirée.



Appuyez sur  pour valider

Pour régler la température Réduit.

Appuyez sur 

et appuyez sur  ou 

Jusqu'à ce que vous obteniez la température désirée.



Appuyez sur  pour valider

**NB.** La température est réglable de 5°C à 30°C par pas de 0,5°C.

## 6. Programmation

Pour programmer votre semaine vous disposez de 4 programmes :

**P1, P2, P3** qui sont préenregistrés et non modifiables.

**P4** qui est libre, vous permet de créer un **programme personnalisé et différent pour chaque jour de la semaine.**

Les programmes pré-enregistrés P1, P2 et P3 existent en 2 variantes :

### NORD

**P1** = Température confort de 6h à 23h

Température économique de 23h à 6h.



**P2** = Température confort de 6h à 8h30 et de 16h30 à 23h00

Température économique de 8h30 à 16h30 et de 23h00 à 6h00.



**P3** = Température confort de 6h à 8h30 de 11h30 à 13h30 et de 16h30 à 23h00

Température économique de 8h30 à 11h30 de 13h30 à 16h30 et de 23h00 à 6h00.



**P4** = **Programme libre** vous permettant de créer 3 périodes en température confort et 3 périodes en température économique et ceci pour chaque jour de la semaine.

## SUD

P1 = Température confort de 7h à 23h

Température économique de 23h à 7h.



P2 = Température confort de 7h à 9h00 et de 18h00 à 23h00

Température économique de 9h00 à 18h00 et de 23h00 à 7h00.



P3 = Température confort de 7h à 9h00 de 13h00 à 15h00 et de 18h00 à 23h00

Température économique de 9h00 à 13h00, de 15h00 à 18h00 et de 23h00 à 7h00.



P4 = Programme libre.

**Important** : pour basculer les programmes pré-enregistrés de la variante Nord à la variante Sud ou vice versa, démontez l'appareil de son socle et utilisez le mini-interrupteur Nord/Sud

Pour programmer votre semaine sur la base des programmes pré-enregistrés P1, P2 ou P3.

1. Appuyer sur 

pour passer en mode programmation.

2. Appuyer sur 

jusqu'à l'apparition du pointeur sous le jour que vous souhaitez programmer.

3. Appuyer sur 

jusqu'à afficher le programme que vous souhaitez appliquer à ce jour.

4. Appuyer sur 

pour valider.

Le jour suivant vous est automatiquement proposé.

## 7. Programmation du programme P4

Programmez vous-même en fonction de vos besoins.

Ce programme P4 peut être différent pour chaque jour de la semaine.

1. Appuyez sur 

pour passer en mode programmation.

2. Appuyez sur 

jusqu'à l'apparition du pointeur sous le jour que vous souhaitez programmer.


3. Appuyez sur 

jusqu'à afficher le programme P4.


Votre afficheur indique 0h00 et le premier thermomètre clignote sur le profil de 24h.



Le curseur du bas clignote de 0h00 à 0h30.


Appuyez sur  pour avoir la température réduite

ou


Appuyez sur  pour avoir la température confort.

...


Par exemple, vous désirez avoir la température **confort** de 7h30 à 9h30 puis de 19h00 à 23h00.

Appuyez sur 


Plusieurs fois pour obtenir l'horaire 7h30.

Appuyez sur 

Plusieurs fois pour obtenir l'horaire 9h30.

Appuyez sur 

Plusieurs fois pour obtenir l'horaire 19h00.

Appuyez sur 

Plusieurs fois pour obtenir l'horaire 23h00

Pour valider toute la programmation :


appuyez sur 



Vous avez programmé la température **confort** de 7h30 à 9h30 puis de 19h00 à 23h00.

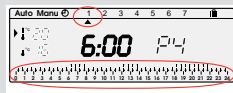
## 8. Lecture des programmes


Depuis le mode auto

Appuyer sur 

Avec 

sélectionnez le jour de 1 à 7 et vérifiez le programme sur le profil de 24h en bas de l'afficheur.



Appuyer sur 

pour revenir en mode automatique.

### Le mode automatique « auto ».

En mode automatique,  votre Exabox 7J s'adapte à votre rythme de vie en réalisant le ou les programmes que vous avez choisis.

Le passage en mode automatique se fait en appuyant sur la touche MODE jusqu'à l'apparition du pointeur sous «auto».

## 9. Changement temporaire de la consigne

En mode automatique, cette fonction très pratique vous permet de modifier temporairement la température ambiante.

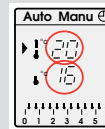
- pour augmenter la température,

appuyez sur  (plusieurs appuis si nécessaire).


- pour abaisser la température,

appuyez sur  (plusieurs appuis si nécessaire).

L'indicateur du niveau de température en cours (confort ou économique) se met à clignoter. Cette modification prendra fin lors du prochain changement de température programmée.



Pour revenir au programme initial,

appuyez sur 

et remplacez le pointeur sous « auto ». L'arrêt du clignotement de l'indicateur du niveau de température en cours (confort ou économique) marque la fin de la modification temporaire.

## 10. Changement permanent de la température 11. Comptage des heures de fonctionnement

Pour maintenir une température permanente dans votre logement (réglable de 5°C à 30°C) sans tenir compte d'aucune programmation.




1. appuyer sur 

pour positionner le pointeur sous Manu.

2. appuyez sur  ou 

pour régler la température souhaitée.


Pour quitter le mode MANU,

appuyez sur 

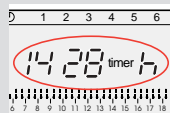
et repositionner le pointeur sous auto.


## Comptage des heures de fonctionnement.

Cette fonction vous permet de connaître le nombre d'heures de fonctionnement de votre chaudière depuis la dernière remise à zéro.

Appuyez sur 

pour connaître le nombre d'heures de fonctionnement depuis la dernière remise à zéro.



Appuyez sur 

pendant 5 sec. pour remettre le compteur à zéro.

## 12. Mode absences prolongées, vacances

### Mode absences prolongées, vacances

Ce mode met votre logement à l'abri des risques du gel en maintenant une température minimum réglable dans votre logement durant vos absences (de 1 à 99 jours).

Vous pouvez programmer la durée de votre absence pour prévoir la remontée en température de votre logement à votre retour.



1. appuyer sur 

2. appuyez sur  ou 

pour régler la durée de votre absence en jours (de 1 à 99 jours). La journée en cours compte pour 1.


3. Validez avec 

4. appuyez sur  ou 

pour régler le niveau de température souhaité pendant votre absence

5. Validez avec 

Restez dans ce mode.

Pour annuler le programme vacances et revenir en mode automatique, appuyez sur .



# BESCHREIBUNG UND INSTALLATION

## I. Beschreibung des programmierbaren Raumthermostats

Der Exabox ist entwickelt worden, um für Sie Komfort und Energieeinsparung zu bieten.

Mit diesem Gerät können Sie Ihre Heizung in 3 Temperaturstufen einstellen und programmieren.

- Die "Komforttemperatur" : das ist die Temperatur, die Sie haben möchten, wenn Sie anwesend sind.

- Die "Absenkttemperatur" : das ist die Temperatur, die Sie während Ihrer kurzzeitigen Abwesenheit oder während der Nacht haben möchten.

- Die "Frostschutztemperatur": das ist die Mindesttemperatur für die Zeit einer längeren Abwesenheit. Mit dieser Einstellung ist Ihre Wohnung gegen Frost geschützt.

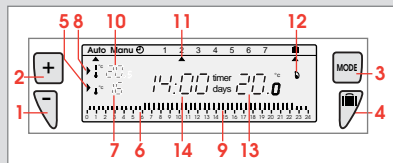
Diese 3 voreingestellten Temperaturwerte und ihre freie Programmierung machen es möglich, Ihre Heizung Tag für Tag an Ihre Lebensweise anzupassen.

Das wartungsfreundliche Exabox Raumthermostat wird direkt über Ihre Saunier Duval Therme gespeist.



Sichtbare Tasten und Kontrolleuchten des Anzeigeelements.

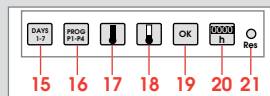
1. Taste „-“ für die Einstellung
2. Taste „+“ für die Einstellung
3. Wahl der Betriebsart
4. Längere Abwesenheit (Urlaub)



5. Anzeige des Temperaturwertes für den Absenkbetrieb
6. Anzeige der Betriebsarten Absenkbetrieb
7. Absenkttemperatur
8. Anzeige des Temperaturwertes für den Komfortbetrieb
9. Anzeige der Betriebsarten Komfortbetrieb
10. Komforttemperatur
11. Anzeige des Wochentags
12. Anzeige für die Einschaltung der Heizungsanlage
13. Umgebungstemperatur
14. Anzeige der aktuellen Uhrzeit

Unter der Abdeckung befindliche Tasten

15. Wahl des Wochentags (1 = Montag...)
16. Wahl des Programms P1 bis P4
17. Einstellung des Wertes der Komforttemperatur
18. Einstellung des Wertes der Absenkttemperatur
19. Bestätigung
20. Einstellung des Stundenzählers



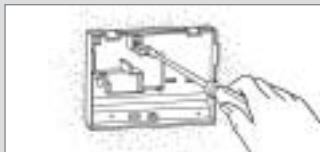
## 2. Einbau des programmierbaren Raumthermostats

Der Exabox ist ca. 1,50 m über dem Boden an einer Innenwand so anzubringen, daß es gegen direkte Sonnenstrahlung und gegen den Einfluß jeglicher Wärmequelle (wie Fernsehgerät, Lampen, Luftzug, usw.) geschützt ist.

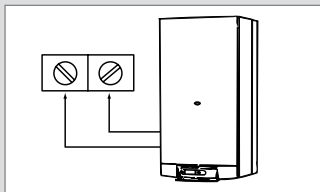
Klappen Sie die Haube herab und lösen Sie die Schraube.



Befestigen Sie den Sockel an der Wand.



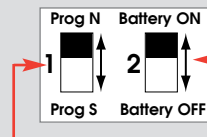
Schließen Sie das Gerät dem folgenden Schema entsprechend an.



...

Gerät einstellen.

⚠ Stellen Sie den Schalter auf „Battery ON“, um die Speicherbatterie in Betrieb zu nehmen.



Wählen Sie jetzt in Anbetracht Ihrer geographischen Lage eines der vorgespeicherten Heizprogramme, Variante „Nord“ oder „Süd“ (siehe Kapitel 6. Gerät programmieren).

Hängen Sie das Raumthermostat an und clippen Sie es fest.



Ziehen Sie die Schraube wieder an und verschließen Sie die Abdeckung.




## 3. Verbindung zwischen Therme und Exabox

### Verbindung zwischen Therme und Exabox.

Ihr Exabox Raumthermostat arbeitet in direkter Verbindung mit Ihrer Saunier Duval Therme. Ist Ihre Therme abgeschaltet bzw. wurde sie auf „Sommer“ gesetzt, schaltet sich Ihre Exabox ebenfalls ab, und zeigt lediglich die Raumtemperatur an. Die gesamte Programmierung ist jedoch nach wie vor im Speicher hinterlegt.

Ihr Exabox setzt sich automatisch in Betrieb, sobald Sie Ihre Therme auf „Heizen“ umstellen.

Bei der ersten Inbetriebnahme und bevor Sie mit der Programmierung Ihres Gerätes beginnen, verschließen Sie bitte die Abdeckung, und betätigen Sie die Reset Taste  Taste mit der Spitze eines Kugelschreibers.



### Technische Merkmale.

- Komforttemperatur Einstellbereich:	+5 °C bis +30 °C
- Absenkttemperatur Einstellbereich:	+5 °C bis +30 °C
- Frostschutztemperatur Einstellbereich:	+5 °C bis +30 °C
- Umgebungstemperatur Anzeigebereich:	0 °C bis +40 °C
- Statische Schaltliferenz:	< 0,3 Grad
- Stromversorgung: Über die Leitung, mit der Exabox an die Therme angeschlossen ist.	
- Gangreserve:	8 Jahre
- Betriebstemperatur :	-10 ä +50°C
- Lagerungstemperatur:	-20°C ä +65°C
- Luftfeuchtigkeit :	90% max ä 25°C
- Schutzgrad:	IP 30
- Isolationsklasse	II



## 4. Einstellung des Tages und der Uhrzeit

### Einstellung des Tages und der Uhrzeit.

Es handelt sich um die erste Inbetriebnahme, Sie drücken die Taste \* RESET \*

Die Anzeige 12:00 und der Zeiger unterhalb des Tages 1 (Montag) blinken.



1. Stellen Sie nun mit den Tasten  oder  die Uhrzeit ein. Beim anhaltenden Drücken dieser Tasten läuft die Zeitanzeige schneller durch.

2. Mit Hilfe der Taste , stellen Sie jetzt den Tag ein. Unter dem jeweiligen Tag erscheint dann der Zeiger (1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch usw.)

3. Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste .

4. Falls Sie die Einstellung des Tages oder der Uhrzeit verändern möchten,

drücken Sie die Taste MODE 

bis der Zeiger  unter dem Symbol der Uhr steht. Anschließend gehen Sie ebenso wie in den obigen Punkten 1, 2 und 3 vor.

## 5. Voreingestellte Temperaturen ändern

Komforttemperatur einstellen.

Öffnen Sie die Abdeckung

Drücken Sie die Taste



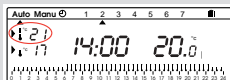
gefolgt von



oder



bis Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben.



Drücken Sie die Taste  um die Auswahl zu bestätigen.

Absenktemperatur einstellen.

Drücken Sie die Taste



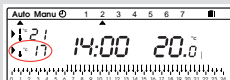
gefolgt von



oder



bis Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben.



Drücken Sie die Taste  um die Auswahl zu bestätigen.

**Hinweis.** Der Einstellbereich der Temperatur reicht von 5°C bis 30°C, in Schritten von jeweils 0.5°C.

## 6. Programmierung

Für die Programmierung Ihrer Woche verfügen Sie über 4 Programme :

**P1, P2 und P3** sind voreingestellt und können nicht verändert werden.

**P4** kann frei programmiert werden und erlaubt Ihnen damit, **Ihr persönliches Programm für jeden einzelnen Wochentag zu erstellen.**

Die im Gerät vorgeschichterten Programme P1, P2 et P3 existieren in jeweils 2 Varianten:

### NORD

**P1** = Komforttemperatur von 6h bis 23h.

Absenktemperatur von 23h bis 6h.



**P2** = Komforttemperatur von 6 bis 8h30 und von 16h30 bis 23h00.

Absenktemperatur von 8h30 bis 16h30 und von 23h00 bis 6h00.



**P3** = Komforttemperatur von 6h bis 8h30, von 11h30 bis 13h30 und von 16h30 bis 23h00.

Absenktemperatur von 8h30 bis 11h30, von 13h30 bis 16h30 und von 23h00 bis 6h00.



**P4** = Über dieses **freie Programm** können Sie für jeden einzelnen Wochentag bis zu 3 Zeiträume mit Komforttemperatur und 3 Zeiträume mit Absenktemperatur programmieren.

## SÜD

P1 = Komforttemperatur von 7h00 bis 23h00.

Absenkttemperatur von 23h00 bis 7h00.



P2 = Komforttemperatur von 7h00 bis 9h00 und von 18h00 bis 23h00.

Absenkttemperatur von 9h00 bis 18h00 und von 23h00 bis 7h00.



P3 = Komforttemperatur von 7h00 bis 9h00, von 13h00 bis 15h00 und von 18h00 bis 23h00.

Absenkttemperatur von 9h00 bis 13h00, von 15h00 bis 18h00 und von 23h00 bis 7h00.





P4 = Freie Programm.


- ! **Wichtig:** Um vom vorgeschichterten Programm, Variante „Nord“, auf die Variante „Süd“ oder umgekehrt umzuschalten, demontieren Sie das Gerät von seinem Sockel und betätigen Sie den Miniaturschalter Nord/Süd.

Programmierung der aktuellen Woche auf der Grundlage der vorgeschichterten Programme P1, P2 oder P3.

1. Drücken Sie die Taste  um in die Betriebsart "programmierung" zu gelangen.

2. Jetzt drücken Sie die Taste  bis der zeiger " " unter dem Wochentag steht, den sie programmieren möchten.

3. Anschließend ist die Taste  zu drücken, bis die gewünschte Programmnummer blinkt.

4. Drücken Sie jetzt die Taste  um die Auswahl zu bestätigen.  
Anschließend wird ihnen automatisch der folgende Tag angeboten.

## 7. Programm P4 programmieren

Programmieren Sie selbst nach Ihren individuellen Bedürfnissen.

Dieses Programm P4 kann für jeden einzelnen Wochentag unterschiedlich ausfallen.

### 1. Drücken Sie die Taste

PROG  
P1-P4

um in die Betriebsart "programmierung" zu gelangen.

### 2. Jetzt drücken Sie die Taste

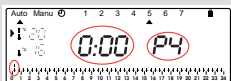
DAYS  
1-7

bis der zeiger "\*" unter dem Wochentag steht, den sie programmieren möchten.


### 3. Anschließend ist die Taste

PROG  
P1-P4


zu drücken, bis die Programmnummer P4 blinkt.



Ihr Display zeigt 0h00 und das erste Thermometer im Profil der 24St blinkt.

Drücken Sie die Taste  zum Einstellen der reduzierten Temperatur.

oder

Drücken Sie die Taste  zum Einstellen der Komforttemperatur.

...

Beispiel: Sie wünschen die **Komfort**temperatur von **7.30 Uhr** bis **9.30 Uhr** und anschließend wieder von **19.00 Uhr** bis **23.00 Uhr**.

Drücken Sie mehrmals



bis die Zeit **7h30** angezeigt wird.

Drücken Sie mehrmals



bis die Zeit **9h30** angezeigt wird.

Drücken Sie mehrmals



bis die Zeit **19h00** angezeigt wird

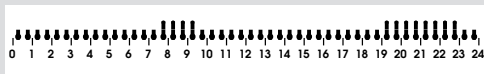
Drücken Sie mehrmals



Bis die Zeit **23h00** angezeigt wird.

Um den gesamten Programmiervorgang zu bestätigen,

drücken Sie die Taste




Sie haben jetzt die **Komfort**temperatur von **7.30 Uhr** bis **9.30 Uhr** und anschließend von **19.00 Uhr** bis **23.00 Uhr** programmiert.

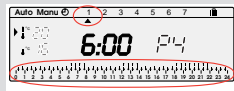
## 8. Ablesen der Programme

In die automatische Betriebsweise,

drücken Sie die Taste 

Drücken Sie 


um den Tag auszuwählen. Anschließend können Sie die Programmierung an dem Profil der 24h überprüfen.



Drücken Sie die Taste 

um in die automatische Betriebsweise zurückzukehren.

### Automatische Betriebsweise "auto".

In der automatischen Betriebsweise  paßt sich der Exabox Ihrem Lebensrhythmus an, indem das von Ihnen gewählte Programm ausgeführt wird.

Um die automatische Betriebsweise einzuschalten, ist die Taste "MODE" zu drücken bis der zeiger unter "auto" steht.

## 9. Vorübergehende Änderung der Temperatur

In der Automatische Betriebsweise können Sie über diese sehr praktische Funktion die Umgebungstemperatur zeitweilig ändern.

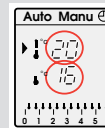
- Um die Temperatur zu erhöhen,

Drücken Sie die Taste  (gegebenenfalls mehrfach).


- Um die Temperatur zu senken,

drücken Sie die Taste  (gegebenenfalls mehrfach).

Die Anzeige des aktuellen Sollwertes der Temperatur (Absenken- oder Komforttemperatur) beginnt zu blinken. Diese Änderung wird mit dem nächsten programmierten Temperaturwechsel aufgehoben.



Um zum ursprünglichen Programm zurückzukehren,

drücken Sie die taste 

bis der zeiger erneut unter „auto“ steht  
Das Ende der zeitweiligen Änderung der Temperatur wird dadurch gekennzeichnet, daß die Anzeige aufhört zu blinken.

## 10. Dauerhafte Temperaturänderung 11. Betriebsstundenzählung

Um eine gleichbleibende Temperatur in Ihrer Wohnung zu halten (die Sie von 5°C bis 30°C einstellen können) ohne irgendwelche Programmierungen zu berücksichtigen.



1. Drücken Sie die Taste



um den Zeiger unter Manu zu setzen.

2. Drücken Sie die Tasten



oder



um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Um die handgesteuerte Betriebsweise zu verlassen.

Drücken Sie



Um der Zeiger unter „auto“ zu setzen.

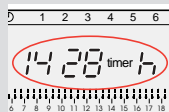
## Betriebsstundenzählung.

Diese Funktion dient zum Ablesen der Betriebsstunden Ihrer Therme seit dem letzten Zählerreset.

Drücken Sie die Taste



um die Anzahl der Betriebsstunden seit dem letzten Zählerreset abzulesen.



Drücken Sie

5 Sekunden lang die Taste



um den Zähler auf Null zurückzusetzen.

## 12. Betriebsweise bei längerer Abwesenheit, Urlaub

### Betriebsweise bei längerer Abwesenheit, Urlaub

In dieser Betriebsweise wird Ihrer Wohnung während einer längeren Abwesenheit (bis zu 99 Tage) gegen Frost geschützt, indem hier eine einstellbare Mindesttemperatur aufrechterhalten wird.

Sie können die Dauer ihrer Abwesenheit programmieren, um für Ihre Rückkehr einen Temperaturanstieg in Ihrer Wohnung vorzusehen.



1. Drücken Sie die Taste



2. Stellen Sie mit den Tasten



oder



die Anzahl der Tage Ihrer Abwesenheit ein (1 bis 99 Tage). Der laufende Tage gilt dabei als 1.

3. Bestätigen Sie mit der Taste



4. Stellen Sie mit den Tasten



oder



den für Ihre Abwesenheit gewünschten Sollwert der Temperatur ein.

5. Bestätigen Sie mit der Taste



Verbleiben Sie in dieser Betriebsweise.

Um diese Eingabe rückgängig zu machen und in die automatische Betriebsweise zurückzukehren müssen Sie nur die Taste drücken.



# DESCRIPTION AND INSTALLATION

## I. Presentation of the clock thermostat

The Exabox 7D has been designed to offer you comfort and energy savings.

It allows you to programme and adjust your heating according to 3 temperature levels :

- "comfort" temperature : this is the temperature for your hours of presence.

- "reduced" temperature : this is the temperature for your brief absences or during the night.

- "frost protection" temperature : this is the minimum temperature for long absences. It protects your dwelling from the risk of frost.

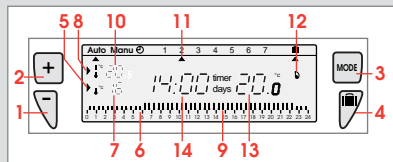
3 pre-recorded programs and a blank programme will allow you to adapt your heating to your life style.

No need to replace the batteries, your Exabox 7D is supplied directly by its connection to the boiler "Saunier Duval".



### Description of buttons and display.

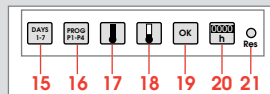
1. - button for adjusting settings.
2. + button for adjusting settings.
3. Mode selection.
4. Prolonged absences (holidays).



5. Indicator for current temperature level (reduced).
6. Viewing of "reduced" periods.
7. "Reduced" temperature.
8. Indicator for current temperature level (comfort).
9. Viewing of "comfort" periods.
10. "Comfort" temperature.
11. Pointer indicating day of the week.
12. Heating start-up indicator.
13. Ambient temperature.
14. Time.

### The buttons under the cover.

15. Days of the week selection.
16. P1 to P4 programme selection.
17. Comfort temperature setting.
18. Reduced temperature setting.
19. Validation.
20. Hour counter
21. Reset.



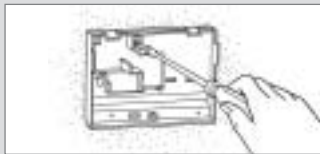
## 2. Installation of your clock thermostat.

Your Exabox 7D should be installed at least 1,50 m above the ground, on an inside wall protected from direct sun ray and from any heat source such as television, lamp, draughts, etc...

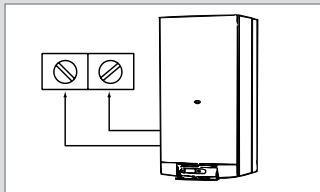
Slide the cover down and unscrew screw.



Fix the base to the wall.



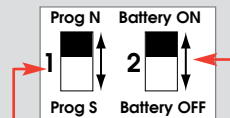
Connect the device according to the diagram below.



...

Important settings.

 Put the first micro-switch on BATTERY ON to activate the saving battery (to keep your programs on memory when the clock thermostat is OFF).



According to your geographical position, select the pre-recorded programmes version North or version South (cf. chapter 6 – programming).

Replace the product on its base.



Screw it on and close the cover.



## 3. Link between your boiler and Exabox.

### Link between your boiler and Exabox.

Your Exabox 7D operates in direct connection with your boiler.

When your boiler is turned off or in summer mode, your Exabox 7D is OFF and only displays the ambient temperature.

All your programming is saved on memory.

Your Exabox 7D will automatically switch itself ON when you will turn ON your boiler.

You are putting the device into operation for the first time, before starting your programming, slide cover down and press RESET with the tip of a pen.



### Technical specifications.

- adjustment range for comfort temperature :	+5 to +30°C.
- adjustment range for reduced temperature :	+5 to +30°C.
- adjustment range for holiday temperature :	+5 to +30°C.
- display of ambient temperature :	0°C to +40°C.
- static differential	<0.3°C
- supply :	by the connection to the boiler.
- Saving battery life span :	8 years.
- Operating temperature :	-10 to +50°C.
- Storage temperature :	-20°C to +65°C.
- Hygrometry :	90% max at 25°C
- degree of protection :	IP30.
- insulation class	II.

## 4. Time setting



### Time setting.


Setting current day and time.


You are putting the device into operation for the first time, you have just pressed the "reset" button.



12:00 appears and the pointer flashes under day 1.



1. Set the time using the  /  buttons (the numbers run off more quickly when the button is pressed continuously).

2. Set the current day by pressing several times on  , a pointer appears under the corresponding day (1=Monday, 2=Tuesday, etc...)

3. Validate with  .

4. If you wish to change the time or the day, press  until the pointer appears under the clock sign  and continue as above for points 1, 2 and 3.

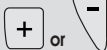
## 5. Temperature settings.

To set the "comfort" temperature.

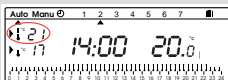
Slide cover down.



Adjust the temperature with



Until you display the required temperature.



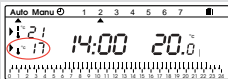
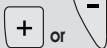
Confirm with



To set the "reduced" temperature.



Adjust the temperature with



Until you display the required temperature.

Confirm with



N.B. These temperatures are adjustable from 5 to 30°C by steps of 0.5°C.

## 6. Programming.

Open the cover.

To programme your device, you have 4 programs at your disposal.

- 3 of these programs are pre-recorded and cannot be modified.
- The 4th programme is blank and allows you to create a personalised programme.

The 3 pre-recorded programs exist on version North and on version South :

### NORTH

P1 : Comfort temperature from 6h to 23h.  
Reduced temperature from 23h to 6h.



P2 : Comfort temperature from 6h to 8h30 and from 16h30 to 23h.  
Reduced temperature from 8h30 to 16h and from 23h to 6h.



P3 : comfort temperature from 6h to 8h30, from 11h30 to 13h30 and from 16h30 to 23h00.  
Reduced temperature from 8h30 to 11h30, from 13h30 to 16h30 and from 23h to 6h.



P4 : Blank programme allowing you to create 3 comfort temperature periods and 3 reduced temperature periods.

## SOUTH

P1 : Comfort temperature from 7h to 23h.

Reduced temperature from 23h to 7h.



P2 : Comfort temperature from 7h to 9h and from 18h to 23h.

Reduced temperature from 9h to 18h and from 23h to 7h.



P3 : comfort temperature from 7h to 9h, from 13h to 15h and from 18h to 23h.

Reduced temperature from 9h to 13h, from 15h to 18h and from 23h to 7h.



P4 : blank programme.

**Important** : To switch between pre-recorded programs version North and version South, take the product out of its base and use the microswitch PROG N / PROG S.

To program your week according to the 3 pre-recorded programs P1, P2 and P3.

1. Press 

to go into programming mode.

2. Press 

until the pointer appears under the day you wish to programme.

3. Press 

until the programme you wish to select is displayed.

Check your programming on the 24 hour profile.

4. Press 

to confirm.

The following day is automatically proposed.

## 7. Creating a P4 programme.

### Create your programme according to your needs

This programme can be different for each day of the week.

1. Press 

to go into the programming mode.

2. Press 

until a pointer appears under the day you wish to programme.


3. Press 


until the P4 programme flashes in the right side of the screen.

Your display panel indicates 0h00 and the first thermometer flashes on the 24 hour profile.



The pointer flashes between 0h00 and 0h30.

Press  to require comfort temperature.

or  
Press  to require reduced temperature.

...

For example, you want to programme **comfort** temperature between **7h30** and **9h30** and then from **19h00** to **23h00**.

Press 

several times to obtain **7h30**.

Press 

several times to obtain **9h30**.

Press 

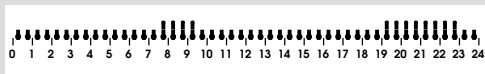
several times to obtain **19h00**.

Press 

several times to obtain **23h00**

To validate this programme P4

press 



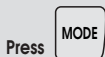
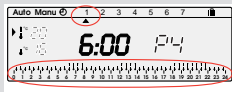
You have programmed comfort temperature between 7h30 and 9h30 and from 19h to 23h.

## 8. Programme reading.

From "auto" mode




select the day from 1 to 7 and check your programming on the 24 hour profile at the bottom of the display panel (see example above).



to return to automatic mode.

### Automatic mode "auto".

You pass into automatic mode by pressing the "mode"

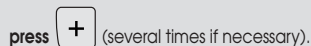
button until the pointer appears under .

In automatic mode, your Exabox 7D adapts your heating to your life style by running the programs you have selected.

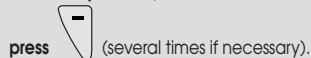
## 9. Temporary temperature modification.

In automatic mode, this very useful function allows you to modify ambient temperature temporarily.

- to increase the temperature,



- to decrease the temperature,



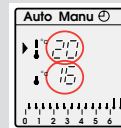
The current temperature level indicator (comfort or reduced) will begin flashing. This modification ends with the next change in programmed temperature.

To return to the initial programme,



an re-position the pointer under "auto".

The current temperature level indicator (comfort or reduced) will stop flashing.





## 10. Permanent temperature modification. 11. Counting running hours.

To maintain a constant temperature in your dwelling (adjustable between 5°C and 30°C) without taking into account any programming. This mode transforms your device into a simple thermostat.



1. Press 

to position the pointer under "Manu".

2. Press  or 

to adjust the required temperature.

To quit the MANU mode,

Press 

and re-position the pointer under auto.

## Counting running hours.

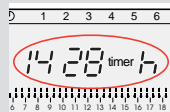
This very useful function will allow you to know the number of hours your boiler has been running since the last reset.

Press 

The display panel will indicate the number of hours your boiler has been running.

Press 

during 5 sec. to return the counter to zero.



## 12. Prolonged absence mode – holidays.



### Prolonged absence mode – holidays.

This mode protects your dwelling from the risk of frost by maintaining a minimum adjustable temperature in your dwelling during your absences (from 1 to 99 days).

You can programme the length of your absence so that the temperature rises for your return.



1. Press 

2. Press  or 

to set the length of your absence in days (from 1 to 99 days)  
The current day count as one.


3. Validate with 

4. Press  or 

to set the temperature level required during your absence

5. Validate with 

Remain in this mode !

To cancel and return to automatic mode, press .



## I. I. Descrittivo del termostato d'ambiente programmabile

Il Exabox è stato creato per apportare conforto ed economizzare energia

e permette di programmare e di regolare il riscaldamento secondo 3 livelli di temperatura :

- Temperatura " confort " : è la temperatura raccomandata quando siete in casa.
- Temperatura " economia " : è la temperatura più gradevole quando siete assenti per breve tempo o durante la notte.
- Temperatura " a riposo " è la temperatura minima assicurata durante le assenze prolungate. Protegge l'abitazione dai rischi del gelo.

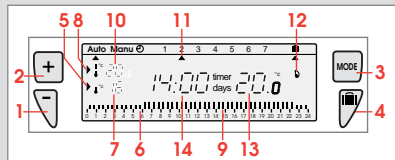
Questi 3 programmi preregistrati e il suo programma libero vi daranno la possibilità di adattare, giorno dopo giorno, il vostro riscaldamento al vostro modo di vita.

Di facile manutenzione, l' Exabox viene direttamente alimentato dalla caldaia Saunier Duval.



Tasti esterni e spie del display.

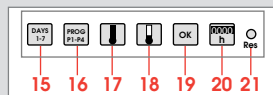
1. Tasti - per la regolazione
2. Tasti + per la regolazione
3. Selezione dei modi
4. Assenza prolungata (vacanze)



5. Indicatore del livello di temperatura in corso " economia "
6. Visualizzazione dei periodi " economia "
7. Temperatura " economica "
8. Indicatore del livello di temperatura in corso " confort "
9. Visualizzazione dei periodi " confort "
10. Temperatura " confort "
11. Indicatore del giorno della settimana
12. Indicatore dell'innesto del riscaldamento
13. Temperatura ambiente
14. Visualizzazione dell'ora in corso.

Tasti sotto il coperchio

15. Selezione dei giorni della settimana (1 = lunedì, ...).
16. Scelta del programma : da P1 a P4
17. Regolazione temperatura " confort "
18. Regolazione temperatura " economia "
19. Convalida
20. Regolazione contatore orario.
21. Ras : Rimessa a zero generale.



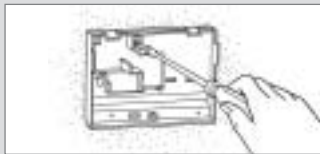
## 2. Posa del termostato d'ambiente programmabile

Il Exabox deve essere installato a 1,50 m dal suolo su un muro interno al riparo dai raggi diretti del sole o da ogni fonte di calore come televisore, lampade, correnti d'aria, ecc.

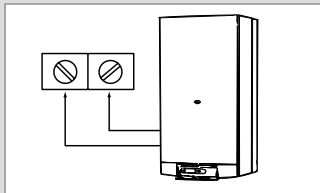
Abbassare il coperchio e svitare le viti



Fissare il basamento al muro




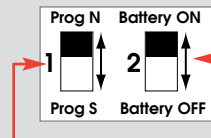
Raccordare l'apparecchio secondo lo schema qui sotto :



...

Configurare l'apparecchio.

 Posizionare il commutatore su " Battery ON " per mettere in servizio la pila di scorta



In funzione della vostra posizione geografica, selezionate i programmi di riscaldamento preregistrati : variante Nord o variante Sud (vedi capitolo 6. Programmazione).

Appendere e fissare con clip il termostato d'ambiente programmabile.



Riavvitare le viti e chiudere il coperchio.



# PROGRAMMAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO

## 3. Collegamento caldaia – Exabox

### Collegamento caldaia – Exabox

L'Exabox funziona in collegamento diretto con la caldaia Saunier Duval. Quando la caldaia è spenta o in posizione "estiva", l'Exabox è spento e visualizza solo la temperatura ambiente. Tutta la programmazione viene memorizzata.

L'Exabox si accende automaticamente quando la caldaia viene impostata su "riscaldamento".

All'atto della prima messa in servizio, prima di lanciare la programmazione dell'apparecchio, abbassate il coperchio e premete il tasto "reset" ● con la punta di una biro.



### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Intervallo di regolazione della T°C conforto	da +5 a +30° C
- Intervallo di regolazione della T°C ridotta	da +5 a +30° C
- Intervallo di regolazione della T°C vacanze	da +5 a +30° C
- Intervallo di visualizzazione delle T°C ambiente	da 0 a +40° C
- Differenziale statico :	< 0,3 gradi
- Alimentazione :	tramite il collegamento tra l'Exabox e la caldaia.
- Riserva di funzionamento	8 anni.
- Temperatura di funzionamento :	da -10 a +50° C
- Temperatura di stoccaggio :	da -20 a +65° C
- Igrometria :	90% max a +25° C
- Grado di protezione :	IP 30
- Classe di isolamento :	II

## 4. Programmazione dell'ora e del giorno

### Programmazione dell'ora e del giorno

E' la prima messa in servizio. Voi avete premuto sul tasto RESET.

Le ore 12:00 e l'indice sotto il giorno 1 (lunedì) lampeggiano.



1. Programmate l'ora con i tasti **+** / **-** (una pressione prolungata sul tasto accelera lo scorrimento dell'ora).

2. Regolare il giorno con pressioni successive sul tasto **DAYS 1-7**. Un indice appare sotto il giorno corrispondente (1 = lunedì, 2 = martedì, 3 = mercoledì, etc.)

3. Convalidate con il tasto **OK**.

4. Se volete modificare l'ora o il giorno :

premere sul tasto **MODE**

fino alla comparsa dell'indice  sotto la sigla orologio e procedere come indicato sopra, ai punti 1, 2 e 3.

## 5. Modifica delle temperature preimpostate

Per regolare la temperatura " confort " .

Aprire il coperchio

Premere



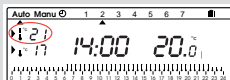
quindi



o



fino ad ottenere la temperatura desiderata



Convalidate con



Per regolare la temperatura " economia "

Aprire il coperchio Premere



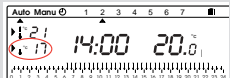
quindi



o



fino ad ottenere la temperatura desiderata.



C onvalidate con



**NB.** La temperatura può essere regolata da 5°C a 30°C, per campi di variazione successivi di 0.5°C.

## 6. Programmazione

Per programmare la vostra settimana avete a disposizione 4 programmi :

**P1, P2 e P3** che sono preprogrammati e non modificabili.

**P4** che è libero e che permette di creare un programma personalizzato e differente per ogni giorno della settimana.

I programmi preregistrati P1, P2 e P3 comportano due varianti distinte :

### NORD

**P1 =** Temperatura " confort " dalla ore 6 alle 23

Temperatura " economia " dalla ore 23 alle 6



**P2 =** Temperatura " confort " dalle 6 alle 8,30 e dalle 16,30 alle 23

Temperatura " economia " dalle 8,30 alle 16,30 e dalle 23 alle 6



**P3 =** Temperatura " confort " dalla 6 alle 8,30, dalle 11,30 alle 13,30 e dalle 16,30 alle 23

Temperatura " economia " dalle 8,30 alle 11,30, dalle 13,30 alle 16,30 e dalle 23 alle 6



**P4 = Programma libero** che vi permette di creare 3 periodi in temperatura " confort " e 3 periodi in temperatura " economia " per ogni giorno della settimana.

## SUD

P1 = Temperatura " conforto " dalla ore 7 alle 23

Temperatura " economia " dalla ore 23 alle 7



P2 = Temperatura " conforto " dalle 7 alle 9 e dalle 18 alle 23

Temperatura " economia " dalle 9 alle 18 e dalle 23 alle 7



P3 = Temperatura " conforto " dalla 7 alle 9, dalle 13 alle 15 e dalle 18 alle 23

Temperatura " economia " dalle 9 alle 13, dalle 15 alle 18 e dalle 23 alle 7.



P4 = Programma libero.

**Importante** : Per trasferire i programmi preregistrati della variante Nord alla variante Sud o viceversa, staccare l'apparecchio dalla base e premere il mini-interruttore Nord/Sud.

Per programmare la settimana in base ai programmi preregistrati P1, P2 o P3.

1. Premere sul tasto

PROG  
P1-P4

per passare in modo programmazione.

2. Premere sul tasto

DAYS  
1-7

fino alla comparsa dell'indice sotto il giorno che volete programmare.

3. Premere sul tasto

PROG  
P1-P4

fino alla comparsa a destra del display del numero di programma.

4. Premere sul tasto

OK

per convalidare.

Il giorno seguente è proposto automaticamente.

## 7. Programmazione del programma P4

Potrete programmarlo da soli, in funzione delle vostre esigenze specifiche.

Si può avere un programma P4 diverso per ogni giorno della settimana.

1. Premere sul tasto



per passare in modo programmazione.

2. Premere sul tasto



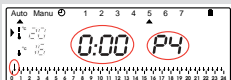
fino alla comparsa dell'indice sotto il giorno che volete programmare.

3. Premere sul tasto



fino alla comparsa a destra del display del numero di programma P4 che lampeggia.

Il display indica 0h00 ed il primo termometro lampeggia sul profilo di 24 ore.



Il cursore lampeggia da 0h00 a 0h30.

Premere per ottenere la temperatura ridotta.

o  
Premere per la temperatura comfort

...

Ad esempio, se desiderate impostare la temperatura **comfort** dalle **7,30** alle **9,30** e dalle **19** alle **23**.

Premere sul tasto



più volte fino ad arrivare alle **7,30**.

Premere sul tasto



più volte fino ad arrivare alle **9,30**.

Premere sul tasto



più volte fino ad arrivare alle **19**.

Premere sul tasto



più volte fino ad arrivare alle **23**.

Per convalidare la programmazione,

premere



Avete programmato la temperatura **comfort** dalle **7,30** alle **9,30** e dalle **19,00** alle **23,00**.

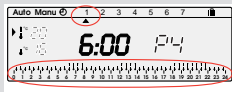
## 8. Lettura dei programmi


Partendo dal modo "Auto"

premere sul tasto 

Con il tasto 


selezionare il giorno da 1 a 7 e verificate la programmazione sul profilo di 24 ore sulla parte bassa del display.



Premere su 

per passare in modo automatico.

**modo automatico "Auto".**

In modo automatico,  il Exabox si adatta al vostro ritmo di vita con il programma o con i programmi da voi scelti.

Il passaggio in modo automatico si effettua premendo sul tasto "MODE" fino alla comparsa dell'indice sotto "Auto".

## 9. Modifica temporanea della temperatura

In modo automatico, questa funzione molto pratica, vi permette di modificare temporaneamente la temperatura ambiente.

- Per aumentare la temperatura,


premere sul tasto  (più volte se necessario).

- Per abbassare la temperatura,

premere sul tasto  (più volte se necessario).

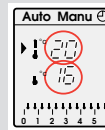
L'indicatore del livello di temperatura in corso ("conforto" o "economia"), si mette a lampeggiare. La modifica terminerà al prossimo cambio di temperatura programmato.

Per ritornare al programma iniziale,

premere su 

e rimettere l'indice sotto "Auto".

L'arresto del lampeggiamento del livello di temperatura ("conforto" o "economico") indica la fine della modifica temporanea.



## 10. Modifica permanente della temperatura 11. Conteggio delle ore di funzionamento

Per mantenere una temperatura costante nella vostra abitazione, senza tener conto della programmazione



1. Premere sul tasto



per posizionare l'indice sotto "Manu"

2. Premere su



o su



per regolare la temperatura voluta.

Per uscire dal modo "Manu",

premere su



e riposizionare l'indice su "Auto".

## Conteggio delle ore di funzionamento

Tale funzione permette di conoscere il numero di ore di funzionamento della caldaia dall'ultimo resettaggio.

Premere

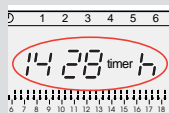


Per conoscere il numero di ore di funzionamento della caldaia dall'ultimo resettaggio.

Premere



per 5 sec. per resettare il contatore.



## 12. Modo assenza prolungata. Vacanze.

### Modo assenza prolungata. Vacanze.

Questo modo mette la vostra abitazione al riparo da ogni rischio di gelo, pur mantenendo una temperatura minima regolabile durante la vostra assenza (da 1 fino a 99 giorni).

Potete programmare la durata della vostra assenza per prevedere l'aumento della temperatura al vostro ritorno.



1. Premere sul tasto



2. Con i tasti



e



regolate la durata della vostra assenza in giorni (da 1 a 99). Il giorno in corso conta per 1.

3. Convalidare con il tasto



4. Con i tasti



e



regolate il livello di temperatura voluto durante la vostra assenza.

5. Convalidate con il tasto



Rimanete in questo modo

Per annullare e ritornare in modo automatico, premere su





## I. Descripción del termostato de ambiente programable

El Exabox ha sido diseñado para proporcionarle confort y permitirle ahorrar energía.

Puede programar y regular su calefacción según tres niveles de temperatura:

- Temperatura "confort": es la temperatura que desea cuando usted está presente.
- Temperatura "económica": es la temperatura que desea cuando usted está ausente por poco tiempo o durante la noche.
- Temperatura "fuera de helada": es la temperatura mínima cuando usted está ausente durante un tiempo prolongado. Protege su vivienda contra los riesgos de la helada.

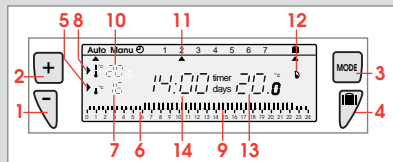
Sus tres programas prerregistrados y su programa libre le permitirán adaptar cada día su calefacción a su modo de vida.

De fácil mantenimiento, el Exabox va alimentado directamente por la caldera Saunier Duval.



Las teclas aparentes y los testigos del visualizador.

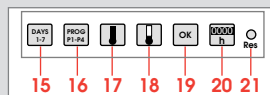
1. Tecla + para las regulaciones
2. Tecla- para las regulaciones
3. Selección de los modos
4. Ausencia prolongada (vacaciones)



5. Indicador del nivel de temperatura actual "económica"
6. Visualización de los periodos "económico"
7. Temperatura "económica"
8. Indicador del nivel de temperatura actual "confort"
9. Visualización de los periodos "confort"
10. Temperatura "confort"
11. Indicador del día de la semana
12. Indicador de puesta en marcha de la calefacción
13. Temperatura ambiente
14. Visualización de la hora.

Las teclas bajo la tapa.

15. Selección de los días de la semana (1 = lunes,...)
16. Elección del programa de P1 a P4
17. Regulación temperatura confort
18. Regulación temperatura económica
19. Validación
20. Regulación cómputo horario
21. Puesta a cero general



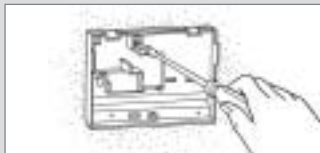
## 2. Instalación del termostato de ambiente programable

El Exabox debe ser instalado aproximadamente a 1,50 m del suelo, en una pared interior, protegido de la radiación solar directa y de toda fuente de calor, como: televisor, lámpara, corriente de aire, etc.

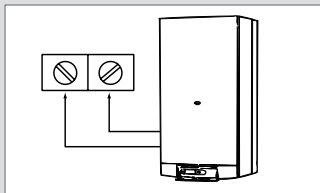
Baje la tapa y desenrosque el tornillo



Fije la base a la pared.



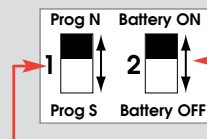
Conecte el aparato según el siguiente esquema.



...

Configure el aparato

⚠ Coloque el conmutador en la posición " Battery ON " para activar la pila de salvaguarda.



Según su localización geográfica, seleccione los programas de calefacción preregistrados variante Norte o variante Sur (ver el capítulo 6. Programación).

Cuelgue y cierre el termostato de ambiente programable.



Apriete el tornillo y cierre la tapa.




## 3. Conexión caldera – Exabox

### Liaison chaudière - Exabox 7J

El Exabox funciona en conexión directa con la caldera Saunier Duval. Cuando la caldera se apaga o se coloca en posición "Verano" el Exabox se apaga y visualiza únicamente la temperatura ambiental. Toda la programación se conserva en la memoria.

El Exabox se pone en marcha automáticamente cuando se coloca la caldera en posición "Calefacción".

Durante la primera puesta en servicio, antes de empezar la programación del aparato, baje la tapa y pulse la tecla "Reset"  con la punta de un bolígrafo.



### Características técnicas.

- Rango regulación temp. confort :	+ 5 °C a + 30 °C.
- Rango regulación temp. económica :	+ 5 °C a + 30 °C.
- Rango regulación temp. Fuera de helada :	+ 5 °C a + 30 °C.
- Gama de visualización de la T °C ambiente :	0 °C a + 40 °C.
- Diferencia estática :	< 0,3 grado.
- Alimentación :	vía la conexión que une el Exabox con la caldera
- Reserva de marcha :	8 años.
- Rango de temperatura de trabajo :	0 °C a + 50 °C.
- Temperatura de almacenamiento :	-10 °C a + 65 °C.
- Humedad max.:	85% con + 20 °C.
- Grado de protección: .	IP30.
- Clase de aislación :	II.

## 4. Puesta en hora

### Puesta en hora

Es la primera puesta en servicio. Acaba de pulsar la tecla RESET.

Las inscripciones 12:00 y el apuntador bajo el día 1 (lunes) se encienden intermitentemente.



1. Ponga la hora con las teclas o (si pulsa la tecla de forma prolongada, se acelera el paso de la hora.)

2. Ajuste la fecha actual pulsando sucesivamente la tecla , aparece un apuntador bajo el día correspondiente (1 = lunes, 2 = martes, etc.).

3. Valide con la tecla .

4. Si desea modificar la hora o el día,

pulse la tecla "MODE"

hasta que aparezca el apuntador sbajo la sigla reloj, y proceda como en los puntos 1, 2 y 3.

## 5. Modificación de las temperaturas preajustadas

Para ajustar la temperatura de confort

Abra la tapa

Pulse primero la tecla



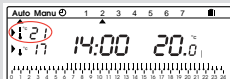
y luego las teclas



o



hasta que se obtenga la temperatura deseada.



Valide con



Para ajustar la temperatura de económica

Pulse primero la tecla



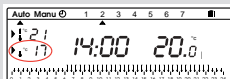
y luego las teclas



o



hasta que se obtenga la temperatura deseada.



Valide con

OK

N.B.: La temperatura se puede ajustar entre 5 y 30°C por pasos de 0,5°C.

## 6. Programación

Para programar su semana, dispone de 4 programas:

**P1, P2, P3** que están prerregistrados y no son modificables.

**P4** que es libre, y le permite crear un **programa personalizado y diferente para cada día de la semana.**

Los programas prerregistrados P1, P2 y P3 existen en 2 variantes:

### NORTE

**P1 = Temperatura confort de 6 a 23 h.**

Temperatura económica de 23 a 6 h.



**P2 = Temperatura confort de 6 a 8,30 h y de 16,30 a 23 h.**

Temperatura económica de 8,30 a 16,30 h y de 23 a 6 h.



**P3 = Temperatura confort de 6 a 8,30 h, de 11,30 a 13,30 h, y de 16,30 a 23 h.**

Temperatura económica de 8,30 a 11,30 h, de 13,30 a 16,30 h, y de 23 a 6 h.



**P4 = Programa libre** que le permite crear tres periodos en temperatura confort y otros tres en temperatura económica para cada día de la semana

## SUR

P1 = Temperatura confort de 7 a 23 h.

Temperatura económica de 23 a 7 h.



P2 = Temperatura confort de 7 a 9 h y de 18 a 23 h.

Temperatura económica de 9 a 18 h y de 23 a 7 h.



P3 = Temperatura confort de 7 a 9 h, de 13 a 15 h, y de 18 a 23 h.

Temperatura económica de 9 a 13 h, de 15 a 18 h, y de 23 a 7 h.



P4 = Programa libre.

**Importante:** Para conmutar de la variante Norte a la variante Sur o viceversa descuelgue el aparato de su base y sírvasse del miniinterruptor Norte/Sur.

Para programar la semana basándose en los programas preregistrados P1, P2 o P3.

1. Pulse la tecla **PROG P1-P4**

para pasar al modo programación.

2. Pulse la tecla **DAYS 1-7**

hasta que aparezca el apuntador bajo el día que desea programar.

3. Pulse la tecla **PROG P1-P4**

hasta que aparezca intermitentemente el número de programa deseado en la parte derecha de la pantalla.

4. Pulse la tecla **OK**

para validar;

el día siguiente le es propuesto automáticamente.

## 7. Programación del programa P4

Programa usted mismo con arreglo a sus necesidades.

Este programa P4 puede ser diferente para cada día de la semana.

1. Pulse la tecla



para pasar al modo programación.

2. Pulse la tecla



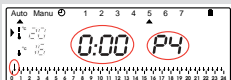
hasta que aparezca el apuntador bajo el día que desea programar.

3. Pulse la tecla




hasta que aparezca intermitentemente el número P4 en la parte derecha de la pantalla


Su visualizador indica 0h00 y el primer termómetro parpadea sobre el perfil de 24 h.



El cursor en la parte inferior parpadea de 0h00 a 0h30

Pulse  para obtener la temperatura confort.

o

Pulse  para obtener la temperatura económica.

...

Por ejemplo: Creación de períodos en temperatura **confort** : de 7,30 a 9,30 h y de 19 a 23 h.

Pulse la tecla



varias veces para obtener el horario 7h30.

Pulse la tecla



varias veces para obtener el horario 9h30.

Pulse la tecla



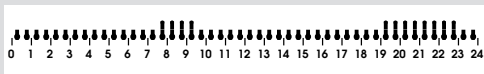
varias veces para obtener el horario 19h00.

Pulse la tecla



varias veces para obtener el horario 23h00.

Valide con la tecla



Ha programado la temperatura **confort** de 7h30 a 9h30 y después de 19h00 a 23h00.

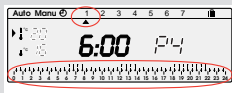
## 8. Lectura de los programas


Desde el modo "Auto",

Pulse la tecla 

Con la tecla 


seleccione el día de 1 a 7, y verifique su programa en el perfil de 24 h en la parte inferior del visualizador.



Pulse 

para pasar al modo automático

### El modo automático

En modo automático,  Exabox se adapta a su ritmo de vida, ejecutando el o los programas que haya elegido.

El paso a modo automático se efectúa pulsando la tecla "MODE" hasta que aparezca el apuntador bajo "Auto".


## 9. Modificación temporal de la temperatura

En modo automático, esta práctica función le permite modificar temporalmente la temperatura ambiente.

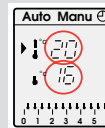
- Para aumentar la temperatura,

pulse la tecla  (varias veces si fuera necesario).


- Para reducir la temperatura,

pulse la tecla  (varias veces si fuera necesario).

El indicador del nivel de temperatura actual (confort o económica) comienza a parpadear. Esta modificación finalizará en el siguiente cambio de temperatura programada.



Para volver al programa inicial,

pulse 

y sitúe el apuntador bajo "Auto".

La parada del parpadeo del indicador de temperatura actual (confort o económica) marca el fin de la modificación temporal.

## 10. Cambio permanente de temperatura. 11. Duración de funcionamiento

Para mantener una temperatura permanente (regulable de 5 °C a 30 °C) sin tener que programar.



1. Pulse la tecla 

para situar el apuntador bajo "Manu".

2. Pulse  o 

para ajustar la temperatura deseada.

Para abandonar el modo "Manu"

pulse 

y vuelva a situar el apuntador bajo "Auto".

## Duración de funcionamiento

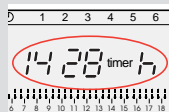
Esta función permite saber el número de horas de funcionamiento de la caldera desde la última puesta en cero.

Pulsar 

para conocer el número de horas de funcionamiento desde la última puesta en cero.

Pulse 

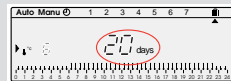
durante 5 segundos para poner el contador en cero.



## 12. Modo ausencia prolongada (vacaciones).

### Modo ausencia prolongada (vacaciones)

Este modo evita el riesgo de helada de su vivienda, manteniendo una temperatura mínima regulable durante sus ausencias (de 1 a 99 días). Puede programar el tiempo que vaya a estar ausente, para prever el aumento de temperatura de su vivienda a su regreso.



1. Pulse la tecla 

2. Con las teclas  y 

Ajuste la duración de su ausencia en días (de 1 a 99), contando la jornada actual como 1.


3. Valide con la tecla 

4. Con las teclas  y 

Regule el nivel de temperatura que desea durante su ausencia.

5. Valide con la tecla 

Permanecer en este modo.

Para anular y volver al Modo automático, pulse .



## 1. Beschrijving van de programmeerbare kamerthermostaat.

De Exabox werd ontwikkeld om U comfort en energiebesparing te verschaffen.

Uw verwarming is te programmeren of te regelen volgens 3 temperatuurstanden :

- Temperatuur "comfort" : Dit is de gewenste temperatuur tijdens uw aanwezigheid.
- Temperatuur "besparing" : Dit is de gewenste temperatuur tijdens korte afwezigheden of 's nachts.
- Temperatuur "buiten-vorst" : Dit is de verzekerde minimumtemperatuur tijdens langdurige afwezigheid. Uw woning wordt beschermd tegen vorstgevaar.

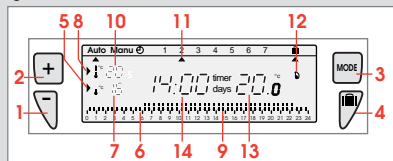
Met deze 3 vooringestelde programma's en het vrije programma kunt U uw verwarming van dag tot dag aanpassen aan uw levenswijze.

Uw gebruiksvriendelijke Exabox wordt rechtstreeks door uw Saunier Duval ketel gevoed.



### Zichtbare toetsen en displaylampen

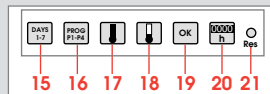
1. - Toetsen voor wijziging van instellingen
2. + Toetsen voor wijziging van instellingen
3. Mode selectie toets
4. Langere afwezigheid (vorstbeveiliging)



5. Indicatie instelling temperatuur niveau daltemperatuur
6. Overzicht "dal" periodes
7. Daltemperatuur
8. Indicatie instelling temperatuur niveau Comforttemperatuur
9. Overzicht "comfort" periodes
10. Comforttemperatuur
11. Cursor voor de weekdays
12. Indicatie ingeschakelde verwarming
13. Actuele ruimtetemperatuur.
14. Tijdsweergave

### Toetsen onder het deksel

15. Selectie weekdays (1=maandag, enz.)
16. P1-P4 programma selectie
17. Instelling Comfort-temperatuur
18. Instelling Dal-temperatuur
19. Bevestigen
20. Overzicht stookuren
21. RESET



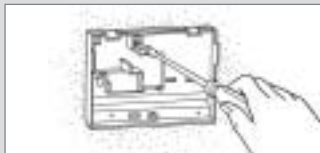
## 2. Installatie van de programmeerbare kamerthermostaat

De Exabox moet geïnstalleerd worden op ongeveer 1,50m van de grond, op een binnenmuur, beschermd tegen directe zonbestraling en elke warmtebron zoals televisie, lamp, luchtstroom, enz ...

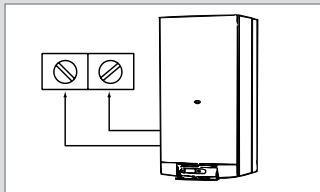
De kap neerlaten, de schroef A losschroeven.



Het voetstuk op de muur bevestigen



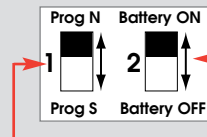
en het apparaat volgens onderstaand schema aansluiten.



...

Configuratie van het toestel.

 Plaats de schakelaar op " Battery ON " om de geheugenbatterij in gebruik te nemen.



Selecteer de voorgeregistreerde verwarmingsprogramma's volgens van uw geografische situatie: variant Noord of variant Zuid (zie hoofdstuk 6. Programming).

Klik de programmeerbare kamerthermostaat vast.



Draai de schroeven weer vast en sluit het deksel.




## 3. Verbinding tussen ketel en Exabox

### Verbinding tussen ketel en Exabox

Uw Exabox werkt rechtstreeks met uw Saunier Duval ketel. Met gedoofde ketel of in de "zomer" stand is uw Exabox uitgeschakeld en wordt alleen de kamertemperatuur aangegeven. De hele programmering blijft in het geheugen staan.

Uw Exabox wordt automatisch ingeschakeld als uw ketel in de stand "verwarming" wordt geplaatst.

Voor de eerste inbedrijfstelling en programmering moet u het deksel naar beneden klappen en met de punt van een balpen de toets "reset"  indrukken.



### TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

- Instellingmarge van de T°C comfort :	+5 à +30°C.
- Instellingmarge van de T°C besparing :	+5 à +30°C
- Instellingmarge van de T°C vakantie :	+5 à +30°C
- Marge ter weergave van de omgevingstemperatuur : 0°C à +40°C	
- Statisch differentiaal :	< 0,3 graden
- Voeding :	via de verbinding tussen Exabox en ketel
- Bedrijfsreserve :	8 jaar
- Werkingstemperatuur :	-10 à +50°C
- Opslagtemperatuur :	-20°C à +65°C
- Vochtmeting :	max. 85 % bij +20°C
- Beschermingsklasse	IP30
- Isolatieklasse	II




## 4. Uur en daginstelling

### Uur en daginstelling


Dit is de eerste inwerkingstelling op de toets RESET drukken.

De aanduidingen 12:00 en de aanwijzer onder dag 1 (maandag) knipperen.



1. Stel het uur in met de toetsen  /  (aanhoudend drukken op de toets versnelt het doorlopen van het uur).
2. Regel de huidige daginstelling door opeenvolgend op de toets  te drukken, de aanwijzer verschijnt onder de overeenstemmende dag (1 = maandag, 2 = Dinsdag, enz.).

3. Valideer met de toets .
4. wenst het uur of de dag te veranderen:

druk op de toets Mode 

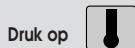
tot de aanwijzer  onder het klokteken verschijnt en gате werk zoals hierboven beschreven in de punten field 1, 2 en 3

# PROGRAMMERING

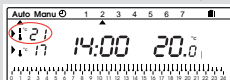
## 5. Wijziging van de vooringestelde temperaturen

Instelling van de "comfort" temperatuur.

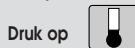
Open het deksel



tot de gewenste temperatuur wordt verkregen.



Instelling van de "besparing" temperatuur.



tot de gewenste temperatuur wordt verkregen.



**NB.** De temperatuur kan in stappen van 0,5° C worden ingesteld tussen 5 en 30° C.

## 6. Programmering

eschikt over 4 programma's om uw week te programmeren :

**P1, P2 en P3** zijn vooringesteld en niet veranderbaar.

**P4** is vrij, U kunt een **persoonlijk programma instellen verschillend voor elke dag van de week.**

De voorgeregistreerde programma's P1, P2 en P3 bestaan in 2 varianten:

### NOORD

**P1** = Comforttemperatuur van **6u** tot **23u**.

Besparingstemperatuur van **23u** tot **6u**.



**P2** = Comforttemperatuur van **6** tot **8u30** en van **16u30** tot **23u00**.

Besparingstemperatuur van **8u30** tot **16u30** en van **23u00** tot **6u00**.



**P3** = Comforttemperatuur van **6u** tot **8u30**, van **11u30** tot **13u30** en van **16u30** tot **23u00**.

Besparingstemperatuur van **8u30** tot **11u30**, van **13u30** tot **16u30** en van **23u00** tot **6u00**.



**P4** = **In het vrije programma** kunt U 3 perioden op comfort en besparings-temperatuur instellen en dit voor elke dag van de week.

## ZUID

P1 = Comforttemperatuur van 7u00 tot 23u00.

Besparingstemperatuur van 23u00 tot 7u00.



P2 = Comforttemperatuur van 7u00 tot 9u00 en van 18u00 tot 23u00.

Besparingstemperatuur van 9u00 tot 18u00 en van 23u00 tot 7u00.



P3 = Comforttemperatuur van 7u00 tot 9u00, van 13u00 tot 15u00 en van 18u00 tot 23u00.

Besparingstemperatuur van 9u00 tot 13u00, van 15u00 tot 18u00 en van 23u00 tot 7u00.



P4 = vrije programma

**Belangrijk:** Voor de omschakeling tussen variant Noord en variant Zuid van de voorgeregistreerde programma's: het toestel uit de houder nemen en de minischakelaar Noord/Zuid gebruiken.

Weekprogramming op basis van de voorgeregistreerde programma's P1, P2 of P3.

1. Druk op de toets 

om in de programmerings-stand te komen..

2. Druk op de toets 

tot de aanwijzer s verschijnt onder de dag die U wenst te programmeren.

3. Druk op de toets 

tot het programmanummer knippert rechts op het scherm.

4. Druk op de toetsr 

om te valideren,

de volgende dag wordt U automatisch voorgesteld

## 7. Programmering van programma P4

### Programmeer zelf volgens uw behoeften.

Dit programma P4 kan voor elke dag van de week anders zijn.

#### 1. Druk op de toets

PROG  
P1-P4

om in de programmerings-stand te komen.

#### 2. Druk op de toets

DAYS  
1-7

tot de aanwijzer s verschijnt onder de dag die U wenst te programmeren.

#### 3. Druk op de toets

PROG  
P1-P4


tot het programmanummer P4 knippert.

Op het display verschijnt 0u00 en het eerste markeringsteken knippert op het 24-urenprofiel.



De cursor onderaan knippert van 0u00 tot 0u30

Druk op  om de verlaagde temperatuur te krijgen.

of  
Druk op  om de comfort temperatuur te krijgen.

...

U wenst bijvoorbeeld de **comfort** temperatuur van **7h30** tot **9h30** en **19h00** tot **23h00**.

Druk meerdere malen op de toets



om het tijdstip **7h30** te bekomen

Druk meerdere malen op de toets



om het tijdstip **9h30** te bekomen

Druk meerdere malen op de toets



om het tijdstip **19h00** te bekomen

Druk meerdere malen op de toets



om het tijdstip **23h00** te bekomen

Druk op



om de hele programmering te bevestigen.



U heeft de **comfort** temperatuur geprogrammeerd van **7h30** tot **9h30** en **19h00** tot **23h00**.

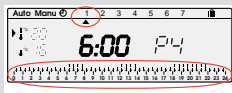
## 8. Programmalezing

Vanuit de stand " Auto "

op de toets  drukken

Met de toets 


de dag selecteren van 1 tot 7 en uw programma controleren op de 24u-balk onderaan het beeldscherm.



Druk op 

om terug te komen op de automatische stand.

De automatische stand " auto ".


Op de automatische stand,  zal de Exabox zich aanpassen aan uw levensritme door de bewerkstelling van het/de door U uitge-kozen programma ('s).

De terugzetting op de automatische stand wordt verkregen door op de toets " MODE " te drukken tot de aanwijzer onder quote "Auto " verschijnt.


## 9. Tijdelijke Temperatuurwijziging

Met deze handige functie kan U op automatische stand de omgevingstemperatuur tijdelijk wijzigen.

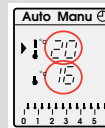
- Om de temperatuur te verhogen

op de toets  drukken (meerdere malen indien nodig).


- Om de temperatuur te verlagen

op de toets  drukken (meerdere malen indien nodig).

De aanwijzer van de temperatuur van toepassing (comfort of besparing) begint te knipperen. Deze wijziging zal ophouden bij de volgende verandering van de geprogrammeerde temperatuur.



Om terug te komen op het aanvankelijke programma

op de toets  drukken

en de aanwijzer onder " Auto " plaatsen. De aanwijzer van de temperatuur van toepassing (comfort of besparing) houdt op met knipperen, wat het einde van de tijdelijke wijziging betekent.

## 10. Permanente temperatuurwijziging 11. Telling van de bedrijfsuren

Om een permanente temperatuur in de woning te houden (regelbaar van 5°C tot 30°C), zonder rekening te houden met de programmering.



1. Druk op de toets 

om de aanwijzer s onder " Manu " te plaatsen.

2. Druk op  of 

om de gewenste temperatuur te regelen.

Om de stand " Manu " te verlaten,

op  drukken

en de aanwijzer onder " Auto " herplaatsen

## Telling van de bedrijfsuren

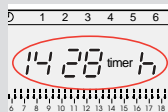
Met deze functie kunt u het aantal bedrijfsuren van uw ketel sinds de laatste reset opvragen.

Druk op 

om het aantal bedrijfsuren sinds de laatste reset op te vragen.

Druk 5 seconden op 

om de teller terug te stellen.



## 12. Lange afwezigheid, vankantie

### Lange afwezigheid, vankantie

Deze stand beschermt uw woning tegen vorstgevaar door een regelbare minumtemperatuur in uw woning te verzekeren gedurende uw afwezigheid (1 tot 99 dagen).

U kunt de duur van uw afwezigheid programmeren om een verhoging van de temperatuur tegen uw terugkeer te voorzien.



1. Druk op de toets 

2. Met de toetsen  en 

De duur van uw afwezigheid in aantal dagen (1 tot 99) instellen de huidige dag telt voor 1.


3. Valideer met de toets 

4. Met de toetsen  en 

de gewenste temperatuurhoogte tijdens uw afwezigheid instellen.

5. Valideer met de de toets 

Blijf in deze stand

Om te annuleren en terug te komen op de automatische stand op  drukken.



## 1. Opis programowanego termostatu pokojowego

Termostat Exabox został opracowany w celu stworzenia warunków pozwalających na uzyskanie komfortu ogrzewania oraz oszczędności energii.

Pozwala on zaprogramować i nastawić ogrzewanie według 3 poziomów temperatury

- temperatura « komfort » : jest to temperatura, którą życzymy sobie mieć w naszych pomieszczeniach podczas godzin naszej obecności.
- temperatura « ekonomiczna » : jest to temperatura, którą życzymy sobie mieć w naszych pomieszczeniach podczas naszych krótkotrwałych nieobecności lub w godzinach nocnych.
- temperatura zapobiegająca zamarzaniu : jest to temperatura minimalna, która powinna być utrzymywana w pomieszczeniu podczas naszych dłuższych nieobecności. Chroni ona nasze mieszkanie przed skutkami mrozu.

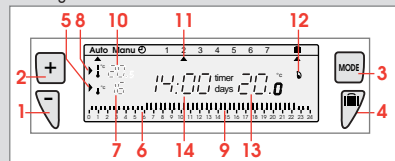
Te 3 programy wstępnie nastawiane, oraz jeden program wolny, umożliwią nam dostosowanie naszego ogrzewania pomieszczeń, na każdy dzień tygodnia osobno, do naszych indywidualnych życzeń.

Bardzo łatwe w obsłudze, urządzenie Exabox zasilane jest bezpośrednio z kotła Saunier Duval.



Przyciski widoczne oraz wskaźniki świetlne wyświetlacza

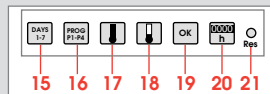
1. Przycisk « - » do nastawiania parametrów ogrzewania.
2. Przycisk « + » do nastawiania parametrów ogrzewania.
3. Wybór rodzaju pracy.
4. Dłuższa nieobecność (wakacje).



5. Wskaźnik temperatury aktualnej (temperatura « ekonomiczna »).
6. Wyświetlenie czasokresów ogrzewania w trybie « ekonomicznym ».
7. Temperatura « ekonomiczna ».
8. Wskaźnik temperatury aktualnej (« komfort »).
9. Wyświetlenie czasokresów ogrzewania « komfort ».
10. Temperatura ogrzewania « komfort ».
11. Wskaźnik dnia tygodnia.
12. Wskaźnik włączenia/ wyłączenia ogrzewania.
13. Wyświetlenie temperatury pokojowej.
14. Wyświetlenie godziny aktualnej.

Przyciski pod pokrywą.

15. Wybór dni tygodnia (1= Poniedziałek).
16. Wybór programu P1 do P4.
17. Nastawianie temperatury ogrzewania w trybie « komfort ».
18. Nastawianie temperatury « ekonomicznej ».
19. Akceptacja.
20. Nastawianie licznika godzinowego.
21. Przycisk reset (stanu początkowego).



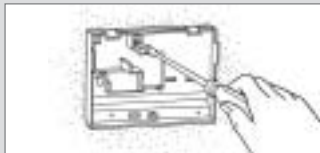
## 2. Zamontowanie programowanego termostatu pokojowego

Termostat Exabox winien być instalowany w odległości około 1,50 m od podłogi, na ścianie wewnętrznej, w miejscu chronionym przed działaniem promieniowania słonecznego oraz wszelkiego innego źródła wydzielania ciepła, takiego jak : telewizor, lampa, przewiew powietrza, itp...

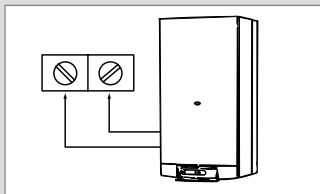
Otworzyć pokrywę oraz odkręcić śrubę.



Zamocować płytkę na ścianie.




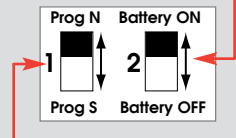
Podłączyć urządzenie według schematu przedstawionego poniżej.



...

Złożyć urządzenie.

 Nastawić przełącznik w pozycji « Battery ON » aby włączyć baterię zabezpieczającą zaprogramowane parametry.



W zależności od położenia geograficznego, wybrać programy ogrzewania wstępnie nastawiane dla wariantu Północ względnie dla wariantu Południe (patrz rozdział 6. Programowanie).

Termostat zawiesić i zamocować spinnaczem.



Założyć z powrotem śrubę i zamknąć pokrywę.




## 3. Połączenie kocioł - Exabox

### Połączenie kocioł - Exabox

Termostat Exabox funkcjonuje w bezpośrednim połączeniu z kotłem Saunier Duval. Gdy kocioł jest zgaszony lub w pozycji "lato", termostat Exabox jest również zgaszony i podaje tylko aktualną temperaturę pokojową. Całe zaprogramowanie jest wprowadzone do pamięci.

Termostat Exabox uruchomi się automatycznie w momencie, gdy kocioł zostanie nastawiony w pozycji "ogrzewanie".

Przy pierwszym uruchomieniu, przed rozpoczęciem zaprogramowania urządzenia, należy odchylić pokrywę i nacisnąć przycisk reset  przy pomocy końcówki długopisu.



### Dane techniczne







- zakres regulacji temperatury ogrzewania « komfort » : od +5 do +30°C.
- zakres regulacji temperatury obniżanej : od +5 do +30°C.
- zakres regulacji temperatury okresu 'wakacje' : od +5 do +30°C.
- zakres wyświetlania temperatury pokojowej : od 0°C do +40°C.
- czułość statyczna <math>< 0.3^{\circ}\text{C}</math>.
- zasilanie : poprzez połączenie łączące termostat exabox z kotłem.
- rezerwa ruchowe : 8 lat .
- temperatura funkcjonowania urządzenia : od -10 do +50°C.
- temperatura przechowywania : od -20°C do +65°C.
- wilgotność powietrza : 90% maks w temp. 25°C
- rodzaj zabezpieczenia : IP30.
- klasa izolacji II.

## 4. Nastawienie zegara

### Nastawienie zegara

Jest to pierwsza czynność nastawiania, po naciśnięciu przycisku reset. Wskazania 12:00 oraz wskaźnik pod wyświetleniem dnia 1 (poniedziałek) pulsują.



1. Nastawić godzinę przyciskami  lub  dłuższe naciskanie przycisku przyspiesza przesuwanie godziny).
2. Nastawić aktualny dzień naciskając kolejno przycisk , wskaźnik pojawia się pod wyświetleniem danego dnia (1 = Poniedziałek, 2 = Wtorek, itd..).
3. Zaakceptować przyciskiem .
4. Gdy chce się zmienić godzinę lub dzień : naciskać przycisk  (tryb) aż do pojawienia się wskaźnika pod  nazwą zegar i postępować jak wyżej w punktach 1, 2 i 3.

## 5. Zmiana temperatur wstępnie nastawionych

Aby nastawić temperaturę « komfort », »

Otworzyć pokrywę

Nacisnąć przycisk



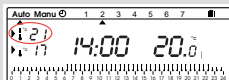
oraz naciskać przycisk



lub



aż do otrzymania wskazania żądanej temperatury.



Zaakceptować przez naciśnięcie przycisku

OK

Otworzyć pokrywę

Nacisnąć przycisk



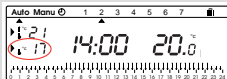
oraz naciskać przycisk



lub



aż do otrzymania wskazania żądanej temperatury.



Zaakceptować przez naciśnięcie przycisku

OK

**UWAGA :** Temperatura jest nastawiana w zakresie od 5 do 30°C skokami co 0.5°C.

## 6. Programowanie

Aby zaprogramować ogrzewanie na tydzień, 4 programy stoją do dyspozycji:

**P1, P2, P3** krórze są wstępnie nastawione i niezmiennie. który jest programem wolnym, pozwala on stworzyć program według własnego, osobistego wyboru i różny dla każdego dnia tygodnia.

Programy wstępnie nastawione P1, P2 et P3 istnieją w 2 wariantach :

### PÓLNOC

**P1 :** Temperatura « komfort » od godz. 6:00 do 23:00. Temperatura « ekonomiczna » od 23:00 do 6:00.



**P2 :** Temperatura « komfort » od godz 6:00 do 8:30 oraz od 16:30 do 23:00.

Temperatura « ekonomiczna » od godz 8:30 do 16:30 oraz od 23:00 do 6:00.



**P3 :** Temperatura « komfort » od 6:00 do 8:30, od 11:30 do 13:30 oraz od 16:30 do 23:00.

Temperatura « ekonomiczna » od 8:30 do 11:30, od 13:30 do 16:30 i od 23:00 do 6:00.



**P4 :** Program wolny pozwala stworzyć 3 czasokresy ogrzewania w temperaturze « komfort » oraz 3 czasokresy w temperaturze « ekonomicznej » i to dla każdego dnia tygodnia.

## POŁUDNIE

P1 : Temperatura « komfort » od godz 7:00 do 23:00.

Temperatura « ekonomiczna » od godz 23:00 do 7:00.



P2 : Temperatura « komfort » od godz 7:00 do 9:00 oraz od 18:00 do 23:00.

Temperatura « ekonomiczna » od godz 9:00 do 18:00 oraz od 23:00 do 7:00.



P3 : Temperatura « komfort » od 7:00 do 9:00, od 13:00 do 15:00 oraz od 18:00 do 23:00.

Temperatura « ekonomiczna » od 9:00 do 13:00, od 15:00 do 18:00 i od 23:00 do 7:00.



P4 : Program wolny.

**Ważna uwaga** : Aby przerzucić programy wstępnie nastawione z wariantu Północ na wariant Południe i na odwrót, zdemonstrować urządzenie ze swojej podstawy i używać mini-wyłącznika Północ / Południe.

Aby zaprogramować cały tydzień na bazie programów wstępnie nastawionych P1, P2, P3.

1. Nacisnąć przycisk

PROG  
P1-P4

by przejść na tryb programowania.

2. Nacisnąć przycisk

DAYS  
1-7

aż do pojawienia się wskaźnika pod wyświetleniem dnia, który chce się zaprogramować.

3. Nacisnąć przycisk

PROG  
P1-P4

aż do wyświetlenia programu, jaki chce się zastosować dla tego dnia.

4. Zaakceptować przez naciśnięcie przycisku

OK

Dzień następnny zostanie zaproponowany automatycznie.

## 7. Nastawianie programu P4

Można zaprogramować samemu, stosownie do własnego życzenia użytkownika.

Ten program P4 może być różny dla każdego dnia tygodnia.

### 1. Naciśnąć przycisk

PROG  
P1-P4

by przejść na tryb programowania.

### 2. Naciśkać przycisk

DAYS  
1-7

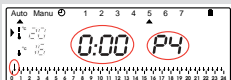
aż do pojawienia się wskaźnika pod wyświetleniem dnia, który chce się zaprogramować.

### 3. Naciśkać przycisk

PROG  
P1-P4

jaż do wyświetlenia programu P4.

Wyświetlacz podaje czas 0:00, a pierwszy termometr pulsuje na profilu 24godz.



Kursor dolny pulsuje od 0:00 do 0:30.

Naciśnąć przycisk



aby mieć temperaturę obniżoną.

względnie

Naciśnąć przycisk



aby mieć temperaturę « komfort ».

...

Na przykład, jeśli chcemy mieć temperaturę « komfort »' od godz 7:30 do 9:30 a następnie od 19:00 do 23:00 :

Naciśnąć



Kilka razy, aby otrzymać rozkład czasowy 7:30.

Naciśnąć



Kilka razy, aby otrzymać rozkład godzinowy 9:30.

Naciśnąć



Kilka razy, aby otrzymać rozkład godzinowy 19:00.

Naciśnąć



Kilka razy, aby otrzymać rozkład godzinowy 23:00.

Abym zaakceptować całe zaprogramowanie :


Naciśnąć przycisk



W ten sposób zaprogramowana została temperatura « komfort » od godz 7:30 do 9:30 a następnie od godz 19:00 do 23:00.

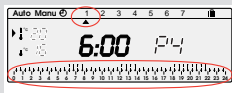
## 8. Odczyt programów


z trybu automatycznego (« auto »)

nacisnąć przycisk 

z programem 


wybrać dzień od 1 do 7 oraz sprawdzić program na profilu 24h w dolnej części wyświetlacza.



Nacisnąć przycisk 

aby powrócić do trybu automatycznego.

**Tryb automatyczny « auto ».**

W trybie automatycznym,  urządzenie Exabox dostosowuje się do rytmu życia użytkownika, realizując program(y) jakie zostały przez niego wybrane.

Przejęcie na tryb automatyczny odbywa się przez naciśnięcie przycisku MODE aż do momentu pojawienia się wskaźnika pod wyświetleniem "auto".


## 9. Czasowa zmiana nadawy.

W trybie automatycznym, funkcja ta, bardzo praktyczna, pozwala zmieniać chwilowo temperaturę pokojową.

- Aby podwyższyć temperaturę,


Nacisnąć przycisk  (jeśli konieczne, kilka naciśnięć).

- Aby obniżyć temperaturę,

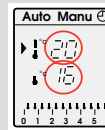
Nacisnąć przycisk  (jeśli konieczne, kilka naciśnięć).

Wskaźnik poziomu temperatury aktualnej (« komfort » lub « ekonomicznej ») zaczyna pulsować. Zmiana ta zakończy się przy najbliższej zmianie zaprogramowanej temperatury.

By wrócić do programu początkowego,

Nacisnąć przycisk 

i przestawić wskaźnik pod wyświetlenie "auto". Zatrzymanie pulsowania wskaźnika poziomu temperatury aktualnej (« komfort » lub « ekonomicznej ») oznacza zakończenie czasowej zmiany.



## 10. Trwała zmiana temperatury. 11. Obliczanie godzin funkcjonowania.

Aby utrzymać temperaturę trwałą w danym mieszkaniu (nastawialną od 5°C do 30°C) bez uwzględnienia jakiegokolwiek programowania :



1. Nacisnąć przycisk



by nastawić wskaźnik pod wyświetleniem « Manu ».

2. Nacisnąć przycisk



by nastawić żadaną temperaturę.

Aby opuścić tryb MANU,

Nacisnąć przycisk



by z powrotem umieścić wskaźnik pod wyświetleniem « auto ».

## Podliczanie godzin funkcjonowania

Funkcja ta pozwala na poznanie liczby godzin pracy kotła licząc od ostatniego zerowania.

Nacisnąć przycisk

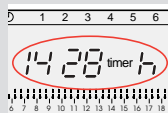


Aby poznać liczbę godzin pracy począwszy od ostatniego zerowania.

Naciskać przycisk



przez okres 5 sek aby wyzerować licznik.

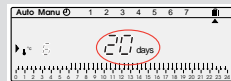


## 12. Tryb długiej nieobecności, wakacje

### Tryb długiej nieobecności, wakacje

Ten tryb chroni twoje mieszkanie przed skutkami mrozu, utrzymując nastawioną temperaturę minimum w danym mieszkaniu na czas nieobecności (od 1 do 99 dni).

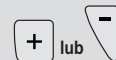
Można zaprogramować czas trwania tej nieobecności, aby przewidzieć podwyższoną temperaturę w danym mieszkaniu, przy powrocie jego lokatorów.



1. Nacisnąć przycisk



2. Nacisnąć przycisk

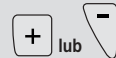


wyregulować czas trwania nieobecności, w dniach (od 1 do 99 dni). Dzień aktualny liczy się jako 1.

3. Zaakceptować przyciskiem



4. Nacisnąć przycisk



aby wyregulować poziom żądanej temperatury podczas nieobecności.

5. Zaakceptować przyciskiem



Pozostać w tym trybie.

Aby anulować program wakacji i powrócić do trybu automatycznego, nacisnąć przycisk





## 1. A programozható környezethőérzékelő leírása

**Az Exaboxot az Ön kényelméért és az energiagazdaságosságáért terveztük.**

Az Exabox lehetővé teszi, hogy fűtését három hőmérsékletszint szerint programozza vagy állítsa be.

- komfort hőmérséklet : ez az a hőmérséklet, amelyre akkor vágyik, amikor a lakásában tartózkodik.

- gazdaságos hőmérséklet : ez az a hőmérséklet, amelyre vagy az éjszaka folyamán, vagy akkor van szüksége, amikor rövidebb ideig nem tartózkodik lakásában..

- a fagymentes hőmérséklet : ez az a minimális hőmérséklet, amelyet a készülék az Ön hosszabb ideig történő távolléte alatt biztosít. Megóvja lakását a fagy veszélyeitől.

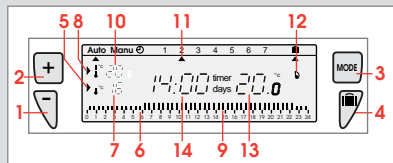
A három előre betáplált program és a szabad programozás lehetővé teszik, hogy Ön nap, mint nap életkörülményeihez alkalmazhassa fűtését.

Az Ön könnyen karbantartható Exabox készülékét közvetlenül az Ön Saunier Duval kazánja táplálja.



**A látható billentyűk és a jelzőtábla jelzőlámpái.**

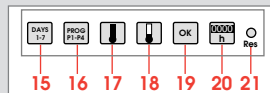
1. billentyű "-" a beállításához.
2. billentyű "+" a beállításához.
3. a működésmódok kiválasztása
4. hosszú távollét (nyaralás).



5. az éppen érvényes hőmérsékletet jelző indikátor (gazdaságos).
6. a gazdaságos időszakok áttekintése
7. gazdaságos hőmérséklet
8. az éppen érvényes hőmérséklet jelző (komfort).
9. a komfort időszakok áttekintése
10. komfort hőmérséklet
11. a hét napját jelző indikátor
12. a fűtés beindulását jelző indikátor
13. a környező hőmérséklet kiírása
14. az aktuális idő kiírása

**A fedő alatt található gombok.**

15. a hét napjainak a kiválasztása (1= hétfő).
16. a P1-től P4-ig terjedő programok kiválasztása.
17. a komfort hőmérséklet beállítása.
18. a gazdaságos hőmérséklet beállítása
19. érvényesítés
20. az óraszámoló beállítása.
21. « reset » billentyű.



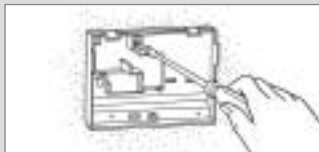
## 2. A programozható környezethőérzékelő felszerelése ...

Az Exabox készüléket körülbelül másfél méter magasságban, egy belső falra és egy a napfénytől és minden egyéb hőt kisugárzó készüléktől védett helyre, úgy, mint a televízió, a lámpák, a huzat, stb. kell felszerelni.

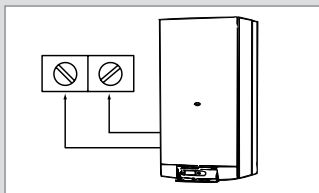
Nyissa fel a fedelét és csavarozza ki a csavart.



Erősítse a lemezt a falra.

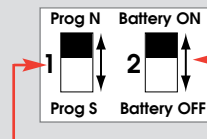


Csatlakoztassa a készüléket az alábbi ábra szerint.



Végezze el a készülék konfigurációját.

⚠ Helyezze a kapcsolót a « Battery ON » -ra, hogy a védőelem működésbe lépjen.



Földrajzi helyzetétől függően válassza ki az előre betáplált fűtészáltozatot: Északi változat vagy Déli változat (lásd a Programozás 6. fejezetében).

Akassza fel a készüléket, majd kattintsa fel a programozható környezethőérzékelőt.



Csavarozza vissza és csukja le a készülék fedelét.




# AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

## 3. A kazán és az Exabox csatlakozása

### A kazán és az Exabox csatlakozása

Az Ön Exabox készüléke közvetlen csatlakozásban működik az Ön Saunier Duval kazánjával. Mikor a kazán ki van kapcsolva vagy „nyári” pozícióra van állítva, az Ön Exabox készüléke is kikapcsol és csak a környező hőmérsékletet jelzi. Teljes programozása a memóriában van.

Az Ön Exabox készüléke automatikusan működni kezd, mikor a kazánt „fűtés” pozícióra állítja.

Az első üzembe helyezés alkalmával, még mielőtt a készülék programozásához hozzáférne, kérjük, hogy csukja le a készülék fedelét és nyomjon rá a „reset”  gombra egy tollhegy segítségével.



### Technikai jellemzők.

- a komfort hőmérséklet szabályozási szakasza : +5-től +30°C-ig.
- a csökkentett hőmérséklet szabályozási szakasza : +5-től +30°C-ig.
- a nyaralási hőmérséklet szabályozási szakasza : +5-től +30°C-ig.
- a környező hőmérséklet szabályozási szakasza : 0°C-tól +40°C-ig.
- a statikus differenciál <math><0.3^{\circ}\text{C}</math>
- táplálás : azon a csatlakozáson keresztül, amely összeköti az Exaboxot a kazánal.
- feltételezett működési időtartam : 8 év.
- működési hőmérséklet : -10-től +50°C-ig.
- raktározási hőmérséklet : -20°C-tól +65°C-ig.
- nedvességmérés : 90% max 25°C-on.
- védelmi fokozat : IP30.
- szigetelési osztályozás : II.




## 4. Az óra beállítása


### Az óra beállítása.


Ez a legelső üzembelyezés és most nyomott rá a „reset” gombra.

A „12:00” felirat és a mutató az 1 nap alatt (hétfő) villognak.



1. Állítsa be az órát a  vagy  billentyék segítségével (ha hosszan nyom rá a billentyére, akkor gyorsabban peregnek a számok).
2. Ezután állítsa be az aktuális napot, sok egymásutáni nyomással a billentyére, egy mutató fog megjelenni a kapcsolódó napokhoz (1 = hétfő, 2 = kedd, stb..).
3. Érvényesítse az OK billentyével. .
4. Ha meg szeretné változtatni az órát vagy a napot :

nyomjon rá a MODE 


billentyére mindaddig, míg megjelenik egy mutató az óra  rajza alatt és akkor hozzáférhet az itt leírt 1, 2 és 3 pontok újbóli végrehajtásához.

DAYS  
1-7

## 5. Az előre beállított hőmérséklet beállítása

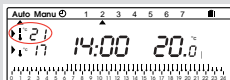
A komfort hőmérséklet beállítása.

Nyissa fel a fedét

Nyomjon a 


és nyomjon a  vagy a 



addig, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet.

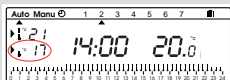


Aztán nyomjon az  hogy azt érvényesítse.


A Gazdaságos hőmérséklet beállítása.

Nyomjon a 

és nyomjon a  vagy a 



addig, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet.

Aztán nyomjon az  hogy azt érvényesítse.

**NB. A hőmérsékletet 0,5°C-ként lehet állítani 5°C-tól 30°C-ig.**

## 6. Programozás

Négy program áll rendelkezésre, hogy egész hetét beprogramozhassa :

**A P1, P2, P3** programok előre betápláltak és nem módosíthatók.

**A P4** egy szabad program, és ennek segítségével készítheti el a hét minden napjának programozását személyes igényeinek megfelelően.

Az előre betáplált programok : a P1, a P2 és a P3 két változatban léteznek :

### ÉSZAK.

**P1 :** Komfort hőmérséklet 6h - 23h-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 23h - 6h-ig.



**P2 :** Komfort hőmérséklet 6 - 8h30-ig és 16h30 - 23h00-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 8h30 - 16h30-ig és 23h00 - 6h00-ig.



**P3 =** Komfort hőmérséklet 6h - 8h30-ig, 11h30 - 13h30-ig és 16h30 - 23h00-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 8h30 - 11h30-ig, 13h30 - 16h30-ig és 23h00 - 6h00-ig.



**P4 = Szabad program**, amely lehetővé teszi, hogy a hét minden napjára három periódus komfort hőmérsékletet és három periódus gazdaságos hőmérsékletet programozzon be.

## DÉL

P1 : Komfort hőmérséklet 7h00 - 23h00-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 23h00 - 7h00-ig.



P2 : Komfort hőmérséklet 7h00 - 9h00 és 18h00 - 23h00-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 9h00 - 18h00 és 23h00 - 7h00-ig.



P3 : Komfort hőmérséklet 7h00 - 9h00-ig, 13h00 - 15h00-ig és 18h00 - 23h00-ig.

Gazdaságos hőmérséklet 9h00 - 13h00-ig, 15h00 - 18h00-ig és 23h00 - 7h00-ig.



P4 : Szabad program.

**Fontos tudni:** Ha az előre betáplált Észak változatot Dél változatra akarja cserélni vagy fordítva, le kell szerelnie a készüléket az állványról és az Észak/Dél minikapcsolót kell használnia.

Hetének beprogramozása az előre betáplált programok : a P1, a P2 vagy a P3 alapján.

1. Nyomjon a **PROG**  
P1-P4

hogya a programozó módot megindíthassa.

2. Nyomjon a **DAYS**  
1-7

addig, amíg a mutató meg nem jelenik az alatt a nap alatt amelyiket programozni kívánja.

3. Nyomjon a **PROG**  
P1-P4

addig, amíg meg nem jelenik az a program amelyet az adott napra kíván alkalmazni.

4. Nyomjon az **OK**

hogya érvényesítse.

A következő nap programozásának javaslata automatikusan következik.

## 7. A P4 program programozása

Programozza be saját szükségleteinek megfelelően.

CEz a P4 program a hét minden napjára más lehet.

1. Nyomjon a



hogya a programozó módot beindíthassa.

2. Nyomjon a



addig, amíg a mutató meg nem jelenik az alatt a nap alatt amelyet programozni kíván.

3. Nyomjon a



addig, ameddig a P4 program meg nem jelenik.

A jelzőlap „0h00” -át mutat és az első hőmérő a „24h” kiíráson villog.



Az alsó kurzor 0h00 - 0h30-ig villog.

Nyomjon a



hogya elérje a csökkentett hőmérsékletet.

vagy

Nyomjon a



hogya elérje a komfort hőmérsékletet.

...

Például, ha komfort hőmérsékletet kíván 7h30 - 9h30-ig aztán 19h00 - 23h00-ig.

Nyomjon a



Többször egymás után amíg el nem éri a „7h30” -as kiírást.

Nyomjon a



Többször egymás után amíg el nem éri a „9h30”-as kiírást.

Nyomjon a



Többször egymás után amíg el nem éri a „19h00”-ás kiírást.

Nyomjon a



Többször egymás után amíg el nem éri a „23h00”-ás kiírást.

Az egész programozás érvényesítéséért :


Nyomjon a



Ezzel beprogramozta a komfort hőmérsékletet 7h30 - 9h30-ig és 19h00 - 23h00-ig.

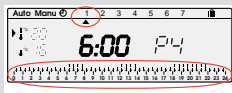
## 8. A programok leolvasása

Az „auto” módból kiindulva

nyomjon a 

A  billentyével


válassza ki a napot 1 és 7 között és ellenőrizze a programot a „24h” szelvényén, a kijelző alján.



Nyomjon a 

hogy a készülék ismét automata módban legyen.

**Az automata mód, "auto".**


Automata módban  az Ön Exaboxa az Ön életritmusához alkalmazkodik és végrehajtja azokat a programokat, amelyeket Ön választott ki.

Ha automata módra kívánja állítani készülékét nyomjon a „MODE” billentyőre addig, amíg a mutató meg nem jelenik a "auto" kiírás alatt.


## 9. A program időszakos megváltoztatása.

Ez a funkció nagyon praktikus automata módban, mert lehetővé teszi Önnek, hogy átmenetileg megváltoztathassa a szobahőmérsékletet.

- Ha növelni akarja a hőmérsékletet, akkor

nyomjon a  (többször is, ha szükséges).

- Ha csökkenteni akarja a hőmérsékletet, akkor

nyomjon a  (többször is, ha szükséges).

Az éppen aktuális hőmérséklet (komfort vagy gazdaságos) kijelzője villogni kezd.

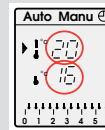
Ez a módosítás addig marad érvényben, ameddig újból meg nem változtatja a beprogramozott hőmérsékletet.

**Ha vissza akar térni az eredeti programhoz,**

nyomjon a 

és helyezze vissza a mutatót az "auto" kiírás alá.


Amikor az aktuális hőmérséklet (komfort vagy gazdaságos) kijelzője abbahagyja a villogást, akkor befejeződik az átmeneti változtatás is.



## 10. A hőmérséklet állandó változtatása 11. A működést jelző órák számlálása

Azért, hogy állandó hőmérsékletet (5°C és 30°C között állíthatót) tarthasson fenn a lakásában anélkül, hogy bármilyen programozáshoz kelljen folyamodnia.




1. Nyomjon a 

hogy a mutatót a „Manu” alá helyezhesse.

2. Nyomjon a  vagy  jelre

hogy beállíthassa a kívánt hőmérsékletet.


Ha ki akar lépni a MANU módból,

akkor nyomjon a 

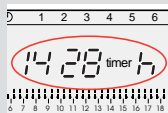
és állítsa vissza a mutatót „auto”-ra.

## A működést jelző órák számlálása.

Ezáltal megtudhatja a kazánja utolsó nullára állításától eltelt működésének időtartamát.

Nyomjon a 

megtudhatja az utolsó nullára állítástól eltelt működést jelző órák számát.



Nyomjon a 

5 másodpercig, hogy a számlálót újra nullára állíthassa.


## 12. Hosszantartó távollét, nyaralás esetén használandó mód.



**Hosszantartó távollét, nyaralás esetén használandó mód.**

Ez a mód megvédi lakását az esetleges fagyoktól úgy, hogy egy minimális szabályozható hőmérsékletet tart fenn a lakásában távolléte alatt (1-től 99 napig).

Beprogramozhatja távollétének időtartamát úgy, hogy lakása hőmérsékletét felemelje hazatérése időpontjára.





1. Nyomjon a 

2. Nyomjon a  vagy 

hogy beállíthassa távollétének idejét napokban számolva (1-től 99 napig). A folyamatban lévő nap az elsőnek számít.

3. Érvényesítse az 

4. Nyomjon a  vagy 

hogy beállítsa a távollétében kívánt hőmérsékletet.

5. Érvényesítse az 

Maradjon ebben a módban.

Amikor törölni akarja a „nyaralási programot” és visszatérni az automata módra, **nyomjon a** 